

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

BUDGET du Ministère de la Justice pour l'exercice 1959.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Ministère de la Justice afférentes à l'exercice 1959 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 1 926 042 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département peuvent, indépendamment des menues dépenses, effectuer les paiements des créances ne dépassant pas 10 000 francs.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

BEGROTING van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1959.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1959 verbonden en in titel I van de tabel van de onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, zijn kredieten geopend die de som van 1 926 042 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, benevens de kleine uitgaven, de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 10 000 frank,

H. — 4-VII. 1959.

Art. 3.

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) du caissier du *Moniteur Belge*, des commissaires en chef aux délégations judiciaires à Anvers, à Bruxelles et à Liège, et des comptables chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 1 000 000 de francs;

b) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et Centrale à Louvain, du Garage central du Ministère de la Justice à Forest et de la Pharmacie centrale des Prisons à Forest, des avances de fonds n'excédant pas 1 500 000 francs;

c) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs;

Art. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'exercice, au comptable de l'Administration des établissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huis-siers qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 8.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des avances d'un montant maximum de 12 000 000, 3 000 000 et 2 000 000 de francs peuvent être alloués respectivement aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Wortel et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de kassier van het *Belgisch Staatsblad*, van de hoofdcommissarissen voor gerechtelijke opdrachten te Antwerpen, te Brussel en te Luik, en van de rekenplichtigen, belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, welke geldvoorschotten 1 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtigen van de gevangenissen te Vorst, Sint-Gillis en van de Centrale gevangenis te Leuven, van de Centrale garage van het Ministerie van Justitie te Vorst, en van de Centrale apotheek der gevangenissen te Vorst, welke geldvoorschotten 1 500 000 frank niet mogen overschrijden;

c) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 4 000 000 frank niet overschrijden.

Art. 4.

Dadelijk bij de opening van het dienstjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven, en bij afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulp gelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de kultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

Art. 7.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Justitie gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 8.

In afwijking op artikel 20 der wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kunnen voorschotten tot een maximum beloop van 12 000 000, 3 000 000 en 2 000 000 frank respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 9.

Les dépenses prévues à la Section I : « Ministère de la Justice proprement dit », article 28-3, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200 000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.

Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

Art. 10.

Les subsides visés aux articles 21 et 22-7 seront alloués par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1958.

Art. 9.

De uitgaven voorzien in Sectie I : « Eigenlijk Ministerie van Justitie », artikel 28-3, zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200 000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden.

De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kinderbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechtters, de procureurs des Konings en de procureurs-generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

Art. 10.

De bij artikel 21 en 22-7 bedoelde toelagen zullen bij besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden dier toelagen, moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Gegeven te Brussel, 8 december 1958.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

L. MERCHERS.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		2 410
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	78 767	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	158 112	
	3. Office de la protection de l'enfance	44 766	
	4. Moniteur belge	23 103	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	443	
	6. Sûreté de l'Etat	28 542	
			333 733
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférents à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	923	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	933	
	3. Office de la protection de l'enfance	716	
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	286	
			2 858
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	460	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	2 089	
	3. Office de la protection de l'enfance	225	
	4. Moniteur belge	375	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	52	
	6. Sûreté de l'Etat	2 714	
			5 915
8	1. Allocations et dépenses de service social (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	4 290	
	2. Indemnités pour soins médicaux aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance	65	
			4 355
Total pour le § 1			349 696
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances :		
	1. Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel)	1 798	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	7 345	
	3. Office de la protection de l'enfance	1 629	
	4. Moniteur belge	1 537	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	3	
	6. Sûreté de l'Etat	754	
			13 066
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillage, matières premières, etc. nécessaires à ces établissements :		
	1. Administration centrale	3 745	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Artikel
Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.			
HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
2 410	1 982	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de vermin- derde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
75 604	72 653	1. Hoofdbestuur.	
154 658	143 994	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
40 701	35 436	3. Dienst voor kinderbescherming.	
22 112	19 979	4. Belgisch Staatsblad.	
435	425	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
27 017	25 696	6. Veiligheid van de Staat.	
—	—	.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende des- kundigen en prestaties van derden :	6
980	283	1. Hoofdbestuur.	
981	906	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
696	64	3. Dienst voor kinderbescherming.	
280	280	4. School voor criminologie en criminalistiek.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
516	1 047	1. Hoofdbestuur.	
2 089	1 914	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
366	755	3. Dienst voor kinderbescherming.	
375	314	4. Belgisch Staatsblad.	
52	8	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
2 843	1 930	6. Veiligheid van de Staat.	
4 313	3 451	1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	8
65	33	2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinder- bescherming.	
336 918	311 575	Totaal voor § 1.	
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegram- men, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retri- buties :	9
1 825	1 516	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister).	
7 120	6 914	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
1 500	1 141	3. Dienst voor kinderbescherming.	
1 555	1 347	4. Belgisch Staatsblad.	
3	1	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
782	719	6. Veiligheid van de Staat.	
		Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publi- caties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Meubi- lair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz. welke die inrichtingen nodig hebben :	10
3 716	3 482	1. Hoofdbestuur.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
10	2. Administration des établissements pénitentiaires	6 995	
	3. Office de la protection de l'enfance	4 680	
	4. Moniteur belge	2 050	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	45	
	6. Sûreté de l'Etat	1 053	
			18 568
11	Publications effectuées par le Département		636
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :		
	1. Combustibles, solide et liquide	17 395	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	11 802	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	178	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	965	
	5. Habillement	2 657	
	6. Produits d'entretien	1 090	
			34 087
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. du Service central du charroi	5 335	
	2. de l'Office de la protection de l'enfance	500	
			5 835
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	905	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1 100	
	3. Office de la protection de l'enfance	167	
	4. Moniteur belge	3	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	365	
	6. Sûreté de l'Etat	835	
			3 375
15	Dépenses de formation professionnelle		867
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	400	
	2. Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives	200	
			600
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris : a) les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'état civil reproduits; b) la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue aux cadres)	4 848	
	2. Dépenses non libellées au budget (y compris les frais de voyage des personnes étrangères à l'Administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U. et le dépôt de fleurs à l'occasion de cérémonies patriotiques au Département ou dans les établissements relevant du Ministère de la Justice)	50	
	3. Sûreté publique. Mesures de sûreté	9 500	
	4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936	50	
	5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'Imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée	700	
	6. Frais de fonctionnement du service chargé de la sécurité nucléaire	3 595	
	7. Frais de fonctionnement du commissariat à la réforme judiciaire	808	
			19 551
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	6 615	
			6 615
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Installation du chauffage central dans les bâtiments de l'établissement pénitentiaire de Merksplas	1 300	
	— Aménagement à l'établissement pénitentiaire de Merksplas, d'une nouvelle section réservée aux internés anormaux (pour mémoire)	—	
	— Aménagement à la prison de Turnhout d'une nouvelle section réservée aux internés anormaux (pour mémoire)	—	
			1 300
	Total pour le § 2		104 500
	Total pour le chapitre I		454 196

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits <i>Kredieten</i>	1957 Dépenses <i>Uitgaven</i>	T E K S T E N	Artikel
6 725	5 557	2. Bestuur der strafinrichtingen.	10
4 220	3 692	3. Dienst voor kindbescherming.	
1 800	1 412	4. Belgisch Staatsblad.	
45	45	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1 036	1 011	6. Veiligheid van de Staat.	
1 117	401	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :	12
16 415	14 595	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
12 887	11 919	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
380	270	3. Bureau machines : aanschaffing, huur.	
1 000	731	4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huur.	
2 657	1 405	5. Kleding.	
1 103	874	6. Onderhoudsprodukten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :	13
5 535	4 045	1. de Centrale dienst voor voertuigen.	
345	128	2. de Dienst voor kindbescherming.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
905	769	1. Hoofdbestuur.	
1 100	1 049	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
167	146	3. Dienst voor kindbescherming.	
3	2	4. Belgisch Staatsblad.	
210	111	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
985	736	6. Veiligheid van de Staat.	
785	421	Uitgaven voor beroepsscholing	15
		1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	16
400	918	2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.	
200	194		
		Diverse bestuursuitgaven :	17
4 595	4 117	1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip : a) van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand; b) van de eventuele bezoldiging van hulp personeel waarvan de plaats niet in de kaders voorkomt).	
50	7	2. In de begroting niet opgegeven uitgaven (met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V. en van de uitgaven voor bloemen neergelegd tijdens vaderlandse plechtigheden in het Departement of in de van het Ministerie van Justitie afhangelende inrichtingen).	
10 000	8 800	3. Openbare veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.	
50	7	4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.	
900	700	5. Zetwerk en drukwerk door de Drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaattijverheid toevertrouwd.	
3 637	460	6. Kosten voor werking van de dienst, belast met de veiligheid inzake kernenergie.	
290	—	7. Werkingskosten van het Koninklijk commissariaat voor de rechterlijke hervorming.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
7 127	682	1. Vaste diensten.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
—	—	1. Installatie van de centrale verwarming in de gebouwen van de strafinrichting te Merksplas.	
750	—	— Inrichting, in de strafinrichting te Merksplas, van een nieuwe afdeling voorbehouden aan de geïnterneerde abnormalen (pro memorie).	
—	285	— Inrichting, in de gevangenis te Turnhout, van een nieuwe afdeling voorbehouden aan de geïnterneerde abnormalen (pro memorie).	
103 920	80 609	Totaal voor § 2.	
440 838	392 184	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	.....		
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subside à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation	585	
	2. Subside aux Comités de patronages, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux Œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants	1 315	
	3. Subside aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance	1 350	
			3 250
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subside à la Commission internationale de police criminelle	316	
	2. Subside à l'Institut international de criminologie	12	
	3. Subside à la <i>Revue de droit pénal</i>	20	
	4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance	30	
	5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil	29	
	6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance	1 240	
	7. Subside à l'Union des juges des enfants	5	
	8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé	25	
	9. Subside à l'Association internationale de droit pénal	20	
			1 697
23 à 25	.....		
	Total pour le chapitre II		4 947

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26 et 27

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants	121 000	
	2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (<i>y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles et le coût des denrées pour la préparation des repas servis, contre paiement, aux membres du personnel</i>)	16 000	
	3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (<i>y compris éventuellement les frais de funérailles</i>) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	122 000	
	4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies	15	
			259 015
29	.....		
	Total pour le chapitre IV		259 015
	Total pour la section I		718 158

Section II. — Ordre judiciaire.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (*y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service*) :

1. Juridictions ordinaires	604 566	
2. Justice militaire	34 406	
3. Police judiciaire	103 723	
		742 695

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

			20
			21
		Toelagen voor sociale verzorg:	
520	438	1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan huizen voor wederaanpassing.	
1 410	856	2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de Werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.	
1 250	1 000	3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten:	22
200	100	1. Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie.	
12	12	2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.	
20	20	3. Toelage aan de « Revue de droit pénal ».	
30	28	4. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming.	
29	29	5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.	
		6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.	
2 300	1 121	7. Toelage aan de Unie der kinderrechters.	
5	5	8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.	
25	25	9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.	
20	20		
			23 tot 25
5 821	3 654	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

26 en 27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

			28
		Lopende uitgaven:	
121 000	108 078	1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.	
14 125	11 350	2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafenis-kosten en de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt).	
121 000	99 434	3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafenis-kosten) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
15	6	4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde Volkeren.	
			29
256 140	218 878	Totaal voor hoofdstuk IV.	
702 799	614 716	Totaal voor sectie I.	

Sectie II. — Rechterlijke Macht.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

586 309	565 236	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkonzeval getroffen):	3
33 343	32 921	1. Gewone rechtsmachten.	
99 589	93 758	2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littéra per littera	par article per artikel
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Indemnités des huissiers-audienciers	600	
	2. Police judiciaire	30	
			630
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Juridictions ordinaires	27	
	2. Justice militaire	10	
	3. Police judiciaire	8 000	
			8 037
8	.....		—
Total pour le § 1			751 362
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires) :		
	1. Juridictions ordinaires	6 819	
	2. Justice militaire	582	
	3. Police judiciaire	1 469	
			8 870
10	Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures) :		
	1. Juridictions ordinaires	30 088	
	2. Justice militaire	670	
	3. Police judiciaire	1 586	
			32 344
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Bulletin central de signalement (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures)	1 060	
			1 060
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :		
	1. Combustibles, solide et liquide	6 251	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	890	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	745	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	2 360	
	5. Habillement	199	
	6. Produits d'entretien	50	
			10 495
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. de la Police judiciaire	3 895	
			3 895
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Juridictions ordinaires	580	
	2. Justice militaire	85	
	3. Police judiciaire	650	
			1 315
15	Dépenses de formation professionnelle		68
16	.....		—
17	Dépenses diverses d'administration.		
	— Frais d'installation et de premier fonctionnement des services chargés de l'application de la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce (pour mémoire)		—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
—	—	.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
600 135	595 —	1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle. 2. Gerechtelijke politie.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
27 10 7 885	23 — 5 605	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	
—	—	.....	8
727 898	698 138	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn):	9
6 816 588 1 485	5 568 323 1 159	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	
		Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden) :	10
29 774 665 1 650	25 639 324 1 101	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	
		Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
1 060	554	1. Centraal signalementsbulletin (met inbegrip van de benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :	12
6 780 990 1 115 2 420 219 65	6 145 1 068 357 1 106 75 45	1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureau machines : aanschaffing, huur. 4. Meubilair en uitrusting : aanschaffing en huur. 5. Kleding. 6. Onderhoudsprodukten.	
4 324	3 535	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :	13
		1. de Gerechtelijke politie.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
580 85 875	436 72 480	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	
75	—	Uitgaven voor beroepsscholing	15
—	—	.....	16
		Diverse bestuursuitgaven .	17
3 000	—	— Kosten voor installatie en eerste werking van de diensten belast met de toepassing van de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister (pro memorie).	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Juridictions ordinaires	200	
	2. Justice militaire	475	
	3. Police judiciaire	1 150	
			1 825
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	— Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires et des commissions instituées en vertu des arrêtés ministériels du 23 septembre 1944 et du 28 septembre 1945, évacués par ces services. — Indemnités éventuelles aux propriétaires (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) (<i>pour mémoire</i>)		
	Total pour le § 2		59 872
	Total pour le chapitre I		811 234
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20 à 22	.....		
23	Subventions pour travaux :		
	1. Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux judiciaires, de travaux pour lesquels l'intervention de l'Etat n'est pas prévue par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949	100	100
24 et 25	.....		
	Total pour le chapitre II		100
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26 et 27	.....		
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du code d'instruction criminelle. — Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (<i>y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre</i>) (loi du 20 juin 1947) (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	61 000	61 000
29	.....		
	Total pour le chapitre IV		61 000
	Total pour la section II		872 334
Section III. — Cultes.			
DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :		
	1. Culte catholique	330 232	
	2. Culte protestant	3 076	
	3. Culte anglican	714	
	4. Culte israélite	1 336	
			335 358

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
1 550	1 500	1. Gewone rechtsmachten.	
475	—	2. Militair gerecht.	
860	208	3. Gerechtelijke politie.	
—	—		
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
		— Herstelling van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtscolleges en van de commissiën ingesteld krachtens de ministeriële besluiten van 23 september 1944 en 28 september 1945 en door deze diensten ontruimd. — Eventuele vergoeding aan de eigenaars (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren) (<i>pro memorie</i>).	
181	—		
65 632	49 695	Totaal voor § 2.	
793 530	747 833	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20 tot 22
			
		Toelagen voor werken :	23
		1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten met het oog op het uitvoeren in de gerechtelijke lokalen, van werken voor welke de tussenkomst van de Staat niet voorzien is bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949.	
300	26		
—	—	.....	24 en 25
300	26	Totaal voor hoofdstuk II.	
—	—		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26 en 27
			
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
		1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verreft). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het wetboek van strafvordering voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (<i>met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfskosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd</i>) (wet van 20 juni 1947) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	
59 000	58 000		
—	—	.....	29
59 000	58 000	Totaal voor hoofdstuk IV.	
852 830	805 859	Totaal voor sectie II.	

Sectie III. — Erediensten.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :

326 382	318 226	1. Katholieke eredienst.
2 955	2 660	2. Protestantse eredienst.
690	534	3. Anglikaanse eredienst.
1 287	1 092	4. Israëlietische eredienst.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
7	Indemnités :		
	1. Culte catholique	45	
	2. Culte protestant	44	
	3. Culte anglican	1	
	4. Culte israélite	2	
			92
8	Secours à des ministres des cultes		100
	Total pour la section III		335 550
	Total pour le titre I :		
	Dépenses ordinaires du Ministère de la Justice.		1 926 042

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 8 décembre 1958.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,
L. MERCHERS.

Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Vergoedingen :	7
45	45	1. Katholieke eredienst.	
48	44	2. Protestantse eredienst.	
1	1	3. Anglikaanse eredienst.	
2	2	4. Israëlietische eredienst.	
100	91	Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten	8
331 510	322 695	Totaal voor sectie III.	
		Totaal voor titel I :	
1 887 139	1 743 270	Gewone uitgaven van het Ministerie van Justitie.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 8 december 1958.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

L. MERCHERS.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

16

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 2 410 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :*

Crédit sollicité : 333 733 000 francs.

Augmentation : 13 206 000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 2. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 2 410 000 frank.

Onveranderd krediet.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :*

Aangevraagd krediet : 333 733 000 frank.

Vermeerdering : 13 206 000 frank.

SERVICES	Agents définitifs	Agents temporaires	Agents en disponibilité	Totaux
DIENSTEN	Vastange- stelde perso- neelsleden	Tijdelijke personeels- leden	Ter beschik- king gesteld personeel	Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur F</i>	75 525 000	3 190 000	210 000	78 767 000
Administration des établissements péniten- tiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen ..</i>	135 063 000	23 243 000	122 000	158 112 000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i>	44 605 000	—	250 000	44 766 000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad ...</i>	22 962 000	94 000	93 000	23 103 000
Ecole de criminologie et de police scienti- fique. — <i>School voor criminologie en</i>	—	—	—	—
<i>criminalistiek</i>	443 000	—	—	443 000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat.</i>	28 599 000	—	—	28 542 000
Totaux. — <i>Totalen F</i>	307 197 000	26 527 000	675 000	333 733 000

L'augmentation de 13 206 000 francs se répartit comme suit :

1° Recrutements éventuels dans la limite des cadres : 5 195 000 francs.

2° Réinscription de crédits pour des recrutements éventuels dans la limite des cadres qui n'ont pas été réalisés en 1958 : 1 726 400 francs.

3° Création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux : 2 160 000 francs.

4° Promotions et augmentations statutaires : 3 499 600 francs.

5° Effets du recrutement au 1^{er} juillet 1958 d'agents à la Sûreté de l'Etat : 625 000 francs.

De verhoging van 13 206 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

1° Eventuele aanwervingen binnen de perken van de kaders : 5 195 000 frank.

2° Wederuittrekking van kredieten voor eventuele aanwervingen binnen de perken van de kaders, die in 1958 niet tot stand kwamen : 1 726 400 frank.

3° Eventuele oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen : 2 160 000 frank.

4° Statutaire bevorderingen en verhogingen : 3 499 600 frank.

5° Effect van de recrutering op 1 juli 1958 van agenten van de Veiligheid van de Staat : 625 000 frank.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 2 858 000 francs.

Diminution : 79 000 francs.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 2 858 000 frank.

Vermindering : 79 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats Erelonen van de advokaten	Honoraires des médecins Erelonen van de geneesheren	Honoraires des experts étrangers à l'Administration — Erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen	Prestations de tiers Prestaties van derden	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentiegeld. Reis- en verblijfkosten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur F	190 000	10 000	—	102 000	621 000	923 000
Administration des établissements pénitentiaires. — Be- stuur der strafinrichtingen .	—	542 000	—	391 000	—	933 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kinderbescherming	—	25 000	—	67 000	624 000	716 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en crimina- listiek	—	—	—	286 000	—	286 000
Totaux. — Totalen.	190 000	577 000	—	846 000	1 245 000	2 858 000

Art. 7. — *Allocations et indemnités
généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 5 915 000 francs.

Diminution : 326 000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 5 915 000 frank.

Vermindering : 326 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Verschillende commissies. Presentie- gelden. Reis- en verblijf- kosten	Prestations supplémentaires. Fonctions supérieures. Surqualifi- cation — Bijkomende prestaties. Hogere functies. Hogere qualificering	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur F	8 000	432 000	20 000	460 000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen ..	—	2 014 000	75 000	2 089 000
Office de la protection de l'enfance. — *Dienst voor kinderscherming	15 000	180 000	30 000	225 000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad ...	—	375 000	—	375 000
Ecole de criminologie et de police scienti- fique. — School voor criminologie en criminalistiek	—	—	52 000	52 000
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat.	—	—	2 714 000	2 714 000
Totaux. — Totalen F	23 000	3 001 000	2 891 000	5 915 000

Art. 8-1. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Crédit sollicité : 4 290 000 francs.

Diminution : 23 000 francs.

Le crédit est détaillé comme suit :

a) Interventions individuelles :

1° A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les interventions de naissance : ... F 1 650 000

2° Récupérables ... 150 000

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. ... 150 000

c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :

1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ... 150 000

2° Rémunération du personnel (y compris les charges sociales) ... 1 780 000

3° Dépenses de premier équipement et de renouvellement :

Administration centrale :

Compléter l'équipement du restaurant. F 200 000

Installation de réfectoires dans des palais de justice ... 45 000
245 000

d) Interventions en faveur des cabinets médicaux ... 100 000

e) Autres interventions ... 65 000

F 4 290 000

8-2. Indemnités pour soins médicaux aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance :

Crédit sollicité : 65 000 francs.

Crédit inchangé.

Administration des établissements pénitentiaires : 25 000 francs.

Office de la protection de l'enfance : 40 000 francs.

Art. 8-1. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Aangevraagd krediet : 4 290 000 frank.

Vermindering : 23 000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

a) Individuele tegemoetkomingen :

1° Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen, met inbegrip van de geboortetoelagen ... F 1 650 000

2° Terugvorderbaar ... 150 000

b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen enz. ... 150 000

c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restauraties, enz. :

1° Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud) ... 150 000

2° Bezoldiging van het personeel (met inbegrip van de maatschappelijke lasten) ... 1 780 000

3° Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing :

Hoofdbestuur :

De uitrusting van het restaurant aanvullen ... F 200 000

Installatie van refters in de Justitiepaleizen ... 45 000
245 000

d) Tegemoetkomingen ten gunste van de medische kabinetten ... 100 000

e) Andere tegemoetkomingen ... 65 000

F 4 290 000

8-2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor kindbescherming.

Aangevraagd krediet : 65 000 frank.

Onveranderd krediet.

Bestuur der strafinrichtingen : 25 000 frank.

Dienst voor kindbescherming : 40 000 frank.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.

Crédit sollicité : 13 066 000 francs.

Augmentation : 281 000 francs.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

Aangevraagd krediet : 13 066 000 frank.

Vermeerdering : 281 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, électricité — Gas, electriciteit	Corres- pondance — Brief- wisseling	Téléphone, télé- grammes — Telefoon, tele- grammen	Transports — Vervoer	Location, impositions — Huur, belastingen	Taxes, redevances, divers — Taxes, rechten, diversen	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofd-bestuur . . . F	180 000	470 000	90 000	1 028 000	26 000	—	4 000	1 798 000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der straf-inrichtingen . . .	2 750 000	3 245 000	70 000	700 000	250 000	230 000	100 000	7 345 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kinderbescherming.	250 000	859 000	40 000	200 000	100 000	143 000	37 000	1 629 000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	130 000	592 000	793 000	25 000	1 000	—	6 000	1 537 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek	—	—	3 000	—	—	—	—	3 000
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat	63 000	162 000	27 300	325 000	4 200	—	172 500	754 000
Totaux. — Totalen. F	3 373 000	5 318 000	1 023 300	2 278 000	381 200	373 000	319 500	13 066 000

Augmentation du taux de diverses redevances résultant de l'occupation progressive du complexe en construction à Wauthier-Braine et de la création d'un home de semi-liberté de l'Etat pour étudiants.

Verhoging van verschillende rechten welke voortvloeien uit het geleidelijk betrekken van het complex, in aanbouw te Wouterbrakel, en uit de oprichting van een Rijkstehuis voor beperkte vrijheid voor studenten.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillages, matières premières, etc., nécessaires à ces établissements.*

Crédit sollicité : 18 568 000 francs.

Augmentation : 1 026 000 francs.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Meubilair en bureaubenodigheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz., welke die inrichtingen nodig hebben.*

Aangevraagd krediet : 18 568 000 frank.

Vermeerdering : 1 026 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Administration des établissements pénitentiaires — Bestuur der straf- inrichtingen	Office de la protection de l'enfance — Dienst voor kinder- bescherming	Moniteur belge — Belgisch Staatsblad	Ecole de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en criminalistiek	Sûreté de l'Etat — Veiligheid van de Staat	Totaux — Totalen
Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, mate- riiel : onderhoud en vernieu- wing</i> F	1 010 000	3 865 000	1 980 000	1 631 000	15 000	287 000	8 788 000
Salaires des nettoyeuses. — <i>Loon van de schoonmaak- sters</i>	1 250 000	1 065 000 ⁽¹⁾	—	360 000	—	476 000	3 151 000
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigheden</i>	90 000	35 000	10 000	2 000	15 000	187 000	339 000
Impressions. — <i>Drukwerken</i> ..	649 000	800 000	20 000	30 000	—	—	1 499 000
Reliures. — <i>Inbindingen</i> . . .	73 000	100 000	—	—	—	—	173 000
Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbla- den, publicaties : aankoop en abonnementen</i>	334 000	50 000	60 000	1 000	15 000	94 000	554 000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	289 000	250 000	260 000	1 000	—	9 000	809 000
Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établis- sements relevant du Mini- stère de la Justice. Travaux exécutés par ces établis- sements. — <i>Meubilair en bureaubenodigheden gele- verd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justi- tie afhangen. Door die inrich- tingen uitgevoerde werken</i> ...	50 000	830 000	250 000	25 000	—	—	1 155 000
Achat de mobilier et matériel didactique. — <i>Aankoop van meubilair en didactisch mate- riiel</i>	—	—	2 100 000	—	—	—	2 100 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... F	3 745 000	6 995 000	4 680 000	2 050 000	45 000	1 053 000	18 568 000

Augmentation :

Dépenses d'entretien ... F 755 000
Journaux, publications et achats d'ouvrages ... 271 000

Total ... F 1 026 000

⁽¹⁾ Salaires des détenus pour l'entretien des locaux, mobilier, matériel.

Vermeerdering :

Onderhoudsuitgaven ... F 755 000
Dagbladen, publicaties en aankoop van werken ... 271 000

Totaal ... F 1 026 000

⁽¹⁾ Lonen van de gedetineerden voor het onderhoud van lokalen, meubilair, materieel.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 636 000 francs.

Diminution : 481 000 francs.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 636 000 frank.

Vermindering : 481 000 frank.

OBJET	Crédit sollicité pour 1959 — Voor 1959 aangevraagd krediet	VOORWERP
Recueil des circulaires F	78 000	Verzameling der omzendbrieven.
Recueil de la législation	135 000	« Recueil de la législation ».
Recueil des anciennes lois et ordonnances	150 000	« Recueil des anciennes lois et ordonnances ».
Bulletin des prisons	155 000	Bulletin der gevangenissen.
Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique.	55 000	Cursussen van de School voor criminologie en criminalistiek.
Cahiers de l'Office de la protection de l'enfance	63 000	« Cahiers de l'Office de la protection de l'enfance ».
Police des étrangers	—	Vreemdelingenpolitie.
Annuaire de l'Administration centrale, etc.	—	Jaarboek van het Hoofdbestuur, enz.
Totaux F	636 000	Totalen.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures.*

Crédit sollicité : 34 087 000 francs.

Diminution : 355 000 francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 34 087 000 frank.

Vermindering : 355 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brand- stoffen	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Bureaubeno- digdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Machines de bureau : acquisitions, locations — Bureau- machines : aanschaf- ting, huur	Mobilier et matériel : acquisitions et locations — Meubilair en materieel : aanschaf- ting en huur	Habillement — Kleding	Produits d'entretien — Onderhouds- produkten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur . F	507 000	940 000	41 000	98 000	85 000	55 000	1 726 000
Administration des éta- blissements pénitentiai- res. — Bestuur der strafinrichtingen . . .	12 908 000	375 000	49 000	483 000	2 520 000	750 000	17 085 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kinderbescher- ming	3 227 000	225 000	41 000	240 000	25 000	225 000	3 983 000
Moniteur belge. — Bel- gisch Staatsblad . . .	346 000	10 000 000	16 000	50 000	8 000	20 000	10 440 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor crimi- nologie en crimina- listiek	—	10 000	8 000	—	—	—	18 000
Sûreté de l'Etat. — Veil- igheid van de Staat .	407 000	252 000	23 000	94 000	19 000	40 000	835 000
Totaux. — Totalen F	17 395 000	11 802 000	178 000	965 000	2 657 000	1 090 000	34 087 000

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :*

1° du Service central du charroi;

Crédit sollicité : 5 335 000 francs.

2° de l'Office de la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Diminution : 45 000 francs.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :*

1° de Centrale Dienst voor voertuigen;

Aangevraagd krediet : 5 335 000 frank.

2° de Dienst voor kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermindering : 45 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Frais de con- sommation — Verbruiks- kosten	Frais d'entretien — Onderhouds- kosten	Achat de matériel, outillage et pneuma- tiques — Aankoop van materieel, gereedschap en luchtbanden	Location de garages — Huur van garages	Totaux — Totalen
Service central du charroi : Centrale dienst voor voertuigen :						
a) Ministre et Cabinet (1). — <i>Minister en Kabinet</i> (1) F	240 000	175 000	125 000	—	—	540 000
b) Services administratifs (2). — <i>Administratieve diensten</i> (2) . . .						
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>						
2. Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>						
3. Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	1 485 000	2 015 000	485 000	620 000	190 000	4 795 000
4. Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>						
5. Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>						
Office de la protection de l'enfance (3). — <i>Dienst voor kinderbescherming</i> (3)	260 000	150 000	50 000	40 000	—	500 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 985 000	2 340 000	660 000	660 000	190 000	5 835 000

(1) Deux voitures.

(2) Entretien de :

a) Administration centrale et Administration des établissements pénitentiaires : 4 voitures, 15 camions, 27 camionnettes et 1 dépanneuse;

b) Sûreté de l'Etat : 40 voitures, 1 camion et 1 camionnette;

c) *Moniteur Belge* : 1 camion;

d) Justice militaire : 5 voitures.

(3) Entretien de 1 camion et de 4 camionnettes.

Le crédit sollicité pour 1959 permet le remplacement de 17 véhicules usagés, dont 1 pour le Cabinet ministériel, 14 pour l'ensemble des services administratifs et 2 pour les services extérieurs de l'Office de la protection de l'enfance.

(1) Twee rijtuigen.

(2) Onderhoud van :

a) Hoofdbestuur en Bestuur der strafinrichtingen : 4 rijtuigen, 15 vrachtwagens, 27 bestelwagens en 1 sleepkraan.

b) Veiligheid van de Staat : 40 rijtuigen, 1 vrachtwagen en 1 bestelwagen;

c) *Belgisch Staatsblad* : 1 vrachtwagen;

d) Militair gerecht : 5 rijtuigen.

(3) Onderhoud van 1 vrachtwagen en 4 bestelwagens.

Het voor 1959 aangevraagd krediet maakt de vervanging mogelijk van 17 versleten voertuigen, waaronder 1 voor het Kabinet van de Minister, 14 voor de gezamenlijke administratieve diensten en 2 voor de buitendiensten van de Dienst voor kinderbescherming.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 3 375 000 francs.

Augmentation : 5 000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 3 375 000 frank.

Vermindering : 5 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilo- métriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur F	50 000	470 000	185 000	200 000	905 000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen ...	410 000	200 000	490 000	—	1 100 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kinderbescherming	30 000	37 000	100 000	—	167 000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	3 000	—	—	—	3 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek	200 000	—	165 000	—	365 000
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat	400 000	—	385 000	50 000	835 000
Totaux. — Totalen ... F	1 093 000	707 000	1 325 000	250 000	3 375 000

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 867 000 francs.

Augmentation : 82 000 francs.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 867 000 frank.

Vermindering : 82 000 frank.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1959 — Voor 1959 aangevraagd krediet	DIENSTEN
Administration centrale F	50 000	Hoofdbestuur.
Administration des établissements pénitentiaires	500 000	Bestuur der strafinrichtingen.
Office de la protection de l'enfance	400 000	Dienst voor kindbescherming.
Moniteur belge	5 000	Belgisch Staatsblad.
Sûreté de l'Etat	5 000	Veiligheid van de Staat.
Totaux F	867 000	Totalen.

Office de la protection de l'enfance :

Augmentation prévue pour intensifier la progression du programme de formation professionnelle.

Dienst voor kindbescherming :

Verhoging bestemd om de ontwikkeling van het programma voor beroepsopleiding te intensiveren.

Art. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Crédit de principe inchangé.

Art. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Onveranderd principeel krediet.

16-2. *Dédommements à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives.*

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Crédit de principe inchangé.

16-2. *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regerings-minderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedings-activiteiten.*

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Onveranderd principieel krediet.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1959 Voor 1959 aangevraagd krediet	DIENSTEN
Administration des établissements pénitentiaires ... F	100 000	Bestuur der strafinrichtingen.
Office de la protection de l'enfance	100 000	Dienst voor kindbescherming.
Totaux F	200 000	Totalen.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. *Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris : a) les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'état-civil reproduits; b) la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue aux cadres).*

Crédit sollicité : 4 848 000 francs.

Augmentation : 253 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités de déplacement	F	56 000
Produits photographiques		4 622 000
Matériel		100 000
Frais divers		70 000
	F	4 848 000

Augmentation de la production de ce service.

17-2. *Dépenses non libellées au budget (y compris les frais de voyage des personnes étrangères à l'Administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U. et le dépôt de fleurs à l'occasion de cérémonies patriotiques au Département ou dans les établissements relevant du Ministère de la Justice).*

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Crédit de principe inchangé.

17-3. *Sûreté publique. Mesures de sûreté.*

Crédit sollicité : 9 500 000 francs.

Diminution : 500 000 francs.

17-4. *Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936.*

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Crédit inchangé.

17-5. *Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur Belge à l'industrie privée.*

Crédit sollicité : 700 000 francs.

Diminution : 200 000 francs.

Le crédit de l'exercice 1958 a supporté une charge temporaire (200 000 francs) en raison de l'abondance exceptionnelle de textes à composer en vue de leur publication au journal officiel.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. *Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip : a) van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand; b) van de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in de kaders voorkomt).*

Aangevraagd krediet : 4 848 000 frank.

Vermeerdering : 253 000 frank.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Vergoeding voor verplaatsing	F	56 000
Fotografische producten		4 622 000
Materieel		100 000
Andere kosten		70 000
	F	4 848 000

Stijgende voortbrengst van die dienst.

17-2. *In de begroting niet opgegeven uitgaven (met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V., en van de uitgaven voor bloemen neergelegd tijdens vaderlandse plechtigheden in het Departement of in de van het Ministerie van Justitie afhangelende inrichtingen).*

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Onveranderd principieel krediet.

17-3. *Openbare veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.*

Aangevraagd krediet : 9 500 000 frank.

Vermindering : 500 000 frank.

17-4. *Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.*

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Onveranderd krediet.

17-5. *Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaattijverheid toevertrouwd.*

Aangevraagd krediet : 700 000 frank.

Vermindering : 200 000 frank.

Het krediet van het dienstjaar 1958 heeft een tijdelijke last (200 000 frank) gedekt wegens de uitzonderlijke overvloed van te zetten teksten voor de publicatie ervan in het officieel blad.

17-6. Frais de fonctionnement du service chargé de la sécurité nucléaire.

Crédit sollicité : 3 595 000 francs.

Diminution : 42 000 francs.

Diminution des dépenses de matériel.

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.P. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 6 615 000 francs.

Diminution : 512 000 francs.

17-7. Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la réforme judiciaire.

Crédit sollicité : 808 000 francs.

Augmentation : 518 000 francs.

Incidence budgétaire pour un an de l'institution du Commissariat royal à la réforme judiciaire.

Le crédit est détaillé comme suit :

Rémunérations du personnel	F	558 000
Rémunérations d'experts et prestations de tiers		150 000
Frais de déplacement		100 000
	F	808 000

17-6. Kosten voor werking van de dienst, belast met de veiligheid inzake kernenergie.

Aangevraagd krediet : 3 595 000 frank.

Vermindering : 42 000 frank.

Vermindering van de uitgaven voor materieel.

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen, voor eerste uitrusting.

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 6 615 000 frank.

Vermindering : 512 000 frank.

17-7. Werkingskosten van het Koninklijk commissariaat voor de rechterlijke hervorming.

Aangevraagd krediet : 808 000 frank.

Verhoging : 518 000 frank.

Budgetaire weerslag voor één jaar van de oprichting van een Koninklijk commissariaat voor de rechterlijke hervorming.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

Bezoldiging van het personeel	F	558 000
Bezoldiging van deskundigen en prestaties van derden		150 000
Verplaatsingskosten		100 000
	F	808 000

SERVICES	Crédit sollicité pour 1959 — Voor 1959 aangevraagd krediet	DIENSTEN
Administration des établissements pénitentiaires ... F	290 000	Bestuur der strafinrichtingen.
Office de la protection de l'enfance	1 500 000	Dienst voor kinderbescherming.
Moniteur belge	4 350 000	Belgisch Staatsblad.
Ecole de criminologie et de police scientifique	25 000	School voor criminologie en criminalistiek.
Sûreté de l'Etat	450 000	Veiligheid van de Staat.
Totaux F	6 615 000	Totalen.

Administration des établissements pénitentiaires :

Achèvement de l'équipement du centre médico-chirurgical de la prison de Saint-Gilles	F	250 000
Achat de machines comptables		40 000
	F	290 000

Office de la protection de l'enfance :

Equipped de deux pavillons d'habitation et achèvement de l'équipement des ateliers à Wauthier-Braine. F	1 500 000
---	-----------

Moniteur Belge :

Renouvellement du matériel de composition mécanique (2 ^e tranche d'une dépense évaluée à 16 000 000 de francs répartie sur quatre ans)	F	4 000 000
Renouvellement partiel d'installations de la clicherie		350 000
	F	4 350 000

Sûreté de l'Etat :

Renouvellement des appareils d'émission et de réception	F	450 000
--	---	---------

Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles.

19-1. Installation du chauffage central dans les bâtiments de l'établissement pénitentiaire de Merksplas.

Crédit sollicité : 1 300 000 francs.

Bestuur der strafinrichtingen :

Voltooiing van de uitrusting van het medisch-heelkundig centrum in de gevangenis te Sint-Gillis	F	250 000
Aankoop van boekhoudingsmachines		40 000
	F	290 000

Dienst voor kinderbescherming :

Uitrusting van twee woonpaviljoenen en voltooiing van de uitrusting van de werkplaatsen te Woutersbrakel. F	1 500 000
---	-----------

Belgisch Staatsblad :

Vernieuwing van het materieel voor het mechanisch zetten (2 ^e tranche van een uitgave, geraamd op 16 000 000 frank, verdeeld over vier jaar)	F	4 000 000
Gedeeltelijke vernieuwing van clichéinstallaties		350 000
	F	4 350 000

Veiligheid van de Staat :

Vernieuwing van zend- en ontvangsttoestellen ... F	450 000
--	---------

Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven.

19-1. Installatie van de centrale verwarming in de gebouwen van de strafinrichting te Merksplas.

Aangevraagd krediet : 1 300 000 frank.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Subsidies à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation.

Crédit sollicité : 585 000 francs.

Augmentation : 65 000 francs.

Majoration du crédit en raison de l'activité croissante des œuvres subventionnées.

21-2. Subsidies aux Comités de patronages, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux Œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants.

Crédit sollicité : 1 315 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Comités de patronage	F	650 000
b) Commission royale de patronages		165 000
c) Œuvres qui collaborent à la protection de l'enfance.		350 000
d) Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants		150 000
	F	1 315 000

Augmentation : 50 000 francs par rapport au crédit initial de 1958.

Extension de l'activité des œuvres de placement familial. Le crédit de l'exercice 1958 a supporté une charge temporaire de 145 000 francs.

21-3. Subsidies aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 1 350 000 francs.

Augmentation : 100 000 francs.

Augmentation constante du nombre d'enfants relevant de la loi du 15 mai 1912.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement,
l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subside à la Commission internationale de police criminelle.

Crédit sollicité : 316 000 francs.

Augmentation : 116 000 francs.

Augmentation résultant du reclassement des pays membres. (La Belgique rangée auparavant dans le III^e groupe figure actuellement dans le II^e groupe de ces pays.)

22-2. Subside à l'Institut international de criminologie.

Crédit sollicité : 12 000 francs.

22-3. Subside à la *Revue de droit pénal*.

Crédit sollicité : 20 000 francs.

22-4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

22-5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil.

Crédit sollicité : 29 000 francs.

Crédits inchangés.

22-6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 1 240 000 francs.

Le crédit de l'exercice 1958 a supporté une charge temporaire (1 060 000 francs) pour l'organisation de congrès dans le cadre de l'exposition de 1958.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.

Aangevraagd krediet : 585 000 frank.

Vermeerdering : 65 000 frank.

Verhoging van het krediet wegens de groeiende activiteit van de werken die toelagen ontvangen.

21-2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de Werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de Werken die zich bezig houden met het aannemen van kinderen.

Aangevraagd krediet : 1 315 000 frank.

Het krediet wordt gesplitst als volgt :

a) Beschermingscomité's	F	650 000
b) Koninklijke commissie der beschermingscomité's		165 000
c) Werken die medewerken aan de kinderbescherming.		350 000
d) Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen		150 000
	F	1 315 000

Vermeerdering : 50 000 frank ten overstaan van het oorspronkelijk krediet van 1958.

Uitbreiding van de activiteit van de werken voor uitbesteding in gezinnen. Het krediet van het dienstjaar 1958 heeft een tijdelijke last gedragen van 145 000 frank.

21-3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 1 350 000 frank.

Vermeerdering : 100 000 frank.

Voortdurende stijging van het aantal kinderen die onder toepassing van de wet van 15 mei 1912 vallen.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs,
de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie.

Aangevraagd krediet : 316 000 frank.

Vermeerdering : 116 000 frank.

Verhoging voortspruitend uit een herklassering van de landen leden. (België dat vroeger in de III^e groep gerangschikt was behoort nu tot de II^e groep.)

22-2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.

Aangevraagd krediet : 12 000 frank.

22-3. Toelage aan de « *Revue de droit pénal* ».

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

22-4. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

22-5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.

Aangevraagd krediet : 29 000 frank.

Onveranderde kredieten.

22-6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.

Aangevraagd krediet : 1 240 000 frank.

Het krediet van het dienstjaar 1958 heeft een tijdelijke last (1 060 000 frank) gedekt voor de inrichting van congressen in het kader van de tentoonstelling 1958.

22-7. Subside à l'Union des juges des enfants.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

22-8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

22-9. Subside à l'Association internationale de droit pénal.

Crédit sollicité : 20 000 francs.

Crédits inchangés.

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de la défense sociale. Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants.

Crédit sollicité : 121 000 000 de francs.

Crédit inchangé.

28-2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (*y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles et le coût des denrées pour la préparation des repas servis, contre paiement aux membres du personnel*).

Crédit sollicité : 16 000 000 de francs.

Augmentation : 1 875 000 francs.

Augmentation de la population dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. Le crédit est calculé sur un nombre moyen de 900 élèves au lieu de 800 en 1958.

28-3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (*y compris éventuellement les frais de funérailles*) (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 122 000 000 de francs.

Augmentation : 1 000 000 de francs.

Accroissement de la population (au 31 mars 1957 : 5 746; au 2 avril 1958 : 6 261).

28-4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies.

Crédit sollicité : 15 000 francs.

Crédit inchangé.

SECTION II. — ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Juridictions ordinaires.

Crédit sollicité : 604 566 000 francs.

Services permanents :

Cour de Cassation	F	17 263 000
Cours d'Appel		90 896 000
Tribunaux de première instance et de commerce		333 118 000
Justices de paix et tribunaux de police		144 200 000

Totaux F 585 477 000

22-7. Toelage aan de Unie der kinderrechters.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

22-8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

22-9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

Onveranderde kredieten.

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1 Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.

Aangevraagd krediet : 121 000 000 frank.

Onveranderd krediet.

28-2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten en de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt).

Aangevraagd krediet : 16 000 000 frank.

Vermeerdering : 1 875 000 frank.

Toename van de bevolking in de opvoedingsgestichten en de openbare instellingen van het Rijk. Het krediet wordt berekend op een gemiddeld aantal van 900 verpleegden in plaats van 800 in 1958.

28-3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (*eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten*) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 122 000 000 frank.

Vermeerdering : 1 000 000 frank.

Toename van de bevolking (op 31 maart 1957 : 5 746; op 2 april 1958 : 6 261).

28-4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van de sociale werkers van de Verenigde Volkeren.

Aangevraagd krediet : 15 000 frank.

Onveranderd krediet.

SECTIE II. — RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :*

3-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 604 566 000 frank.

Vaste diensten :

Hof van Verbreking	F	17 263 000
Hoven van Beroep		90 896 000
Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel		333 118 000
Vrederegerechten en politierechtbanken		144 200 000

Totalen F 585 477 000

Services temporaires	F	23 403 000
Agents en disponibilité		20 000
Totaux	F	608 900 000
Diminution pour vacances de places	F	— 4 334 000
Totaux	F	604 566 000

Augmentation : 18 257 000 francs.

1° Revision du traitement des greffiers et nomination de commis-greffiers, découlant de la mise en application de la loi du 20 décembre 1957 portant revision du statut des greffiers de l'Ordre judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux :

Cour de Cassation	F	45 200
Cours d'Appel		1 055 800
Tribunaux de première instance et de commerce		6 380 000
Justices de paix		2 243 000
		9 724 000

2° Recrutement pour pourvoir aux places vacantes F 595 000

3° Recrutements opérés au cours de l'année 1958, promotions et augmentations statutaires 7 938 000

F 18 257 000

3-2. Justice militaire.

Crédit sollicité : 34 406 000 francs.

Cour militaire	F	8 608 000
Conseils de guerre		25 798 000
	F	34 406 000

Augmentation : 1 063 000 francs.

Mise en application de la loi du 20 décembre 1957 portant revision du statut des greffiers de l'Ordre judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux F 579 000

Promotions, augmentations statutaires et divers 484 000

F 1 063 000

3-3. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 103 723 000 francs.

Augmentation : 4 134 000 francs.

Recrutements dans la limite du cadre F 1 216 000

Recrutements opérés au cours de l'année 1958, promotions et augmentations statutaires 2 918 000

F 4 134 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

6-1. Indemnités des huissiers-audienciers.

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Crédit inchangé.

6-2. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Diminution : 105 000 francs.

Le crédit de l'exercice 1958 a supporté la charge temporaire de l'organisation des examens d'agent inspecteur et d'officier judiciaires.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 8 037 000 francs.

Augmentation : 115 000 francs.

Tijdelijke diensten	F	23 403 000
Ter beschikking gesteld personeel		20 000
Totaal	F	608 900 000
Vermindering wegens openstaande plaatsen	F	— 4 334 000
Totaal	F	604 566 000

Vermeerdering : 18 257 000 frank.

1° Herziening van de wedde van de griffiers en benoeming van griffiersklerken, voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 20 december 1957 houdende herziening van het statuut van de griffiers van de Rechterlijke Macht en van het personeel van de griffies van hoven en rechtbanken :

Hof van Verbreking	F	45 200
Hoven van Beroep		1 055 800
Rechtbanken van eerste aanleg en van Koophandel		6 380 000
Vrederegerechten		2 243 000
		9 724 000

2° Aanwervingen om te voorzien in de openstaande plaatsen F 595 000

3° Aanwervingen in de loop van het jaar 1958, statutaire bevorderingen en verhogingen 7 938 000

F 18 257 000

3-2. Militair gerecht.

Aangevraagd krediet : 34 406 000 frank.

Militair gerechtshof	F	8 608 000
Krijgsraden		25 798 000
	F	34 406 000

Vermeerdering : 1 063 000 frank.

Toepassing van de wet van 20 december 1957 houdende herziening van het statuut van de griffiers van de Rechterlijke Macht en van het personeel van de griffies van hoven en rechtbanken F 579 000

Bevorderingen, statutaire verhogingen en diversen 484 000

F 1 063 000

3-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 103 723 000 frank.

Vermeerdering : 4 134 000 frank.

Aanwervingen binnen de perken van het kader F 1 216 000

Aanwervingen in de loop van het jaar 1958, statutaire bevorderingen en verhogingen 2 918 000

F 4 134 000

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

6-1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle.

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Onveranderd krediet.

6-2. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Vermindering : 105 000 frank.

Het krediet van het dienstjaar 1958 heeft een tijdelijke last gedekt voor de inrichting van aanwervingsexamens voor gerechtelijke agenten-inspecteurs en officieren.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 8 037 000 frank.

Vermeerdering : 115 000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Prestations supplémentaires. Fonctions supérieures. Surqualification — Bijkomende prestaties. Hogere functies. Hogere kwalificering	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechts- machten F	27 000	—	27 000
Justice militaire. — Militair gerecht	10 000	—	10 000
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	—	8 000 000	8 000 000
Totaux. — Totalen F	37 000	8 000 000	8 037 000

Police judiciaire :

Augmentation du nombre de bénéficiaires de l'indemnité forfaitaire journalière qui est accordée aux officiers et agents judiciaires près les parquets.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires).

Crédit sollicité : 8 870 000 francs.

Diminution : 19 000 francs.

Gerechtelijke politie :

Stijging van het aantal rechthebbenden op de dagelijkse forfaitaire vergoeding toegekend aan de gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn).

Aangevraagd krediet : 8 870 000 frank.

Vermindering : 19 000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, électricité — Gas, electriciteit	Corres- pondance — Brief- wisseling	Téléphone, télé- grammes — Telefoon, tele- grammen	Transports — Vervoer	Location, impositions — Huur, belastingen	Taxes, redevances, divers — Taxes, rechten, diversen	Totaux — Totalen
Juridictions ordi- naires. — Gewone rechtsmachten. F	220 000	1 320 000	30 000	4 252 000	220 000	6 000	771 000	6 819 000
Justice militaire. — Militair gerecht .	10 000	18 000	13 000	319 000	220 000	—	2 000	582 000
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	45 000	195 000	15 000	1 104 000	15 000	90 000	5 000	1 469 000
Totaux. — Totalen. F	275 000	1 533 000	58 000	5 675 000	455 000	96 000	778 000	8 870 000

Art. 10. — Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés

Art. 10. — Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van

dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).

Crédit sollicité : 32 344 000 francs.

Augmentation : 255 000 francs.

Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).

Aangevraagd krediet : 32 344 000 frank.

Vermeerdering : 255 000 frank.

OBJET DES DÉPENSES VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires Gewone rechtsmachten	Justice militaire Militair gerecht	Police judiciaire Gerechtelijke politie
Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Loka- len, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> ... F	6 285 000	108 000	470 000
Salaires des nettoyeuses (y compris l'exécution des conventions avec les administrations communales pour l'entretien des locaux des justices de paix). — <i>Lonen van de kuisvrouwen (met inbegrip van de uitvoering der overeenkomsten met de gemeentebesturen, voor het onderhoud van de lokalen der vredegerichten)</i> ...	6 396 000	337 000	486 000
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i> ...	3 872 000	106 000	425 000
Impressions. — <i>Drukwerken</i> ...	7 620 000		15 000
Reliures. — <i>Inbindingen</i> ...	1 000 000		20 000
Journaux et publications : achat et abonnements : — <i>Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen :</i>			
1° Publications officielles. — <i>Officiële publicaties</i> ...	660 000	27 000	120 000
2° Publications non officielles. — <i>Niet-officiële publicaties</i> ...	2 363 000	20 000	
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van boekwerken</i> ...	1 892 000	72 000	50 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... F	30 088 000	670 000	1 586 000

L'augmentation se rapporte principalement à l'achat d'ouvrages et de publications indispensables aux juridictions.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

11-1. Bulletin central de signalement (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).

Crédit sollicité : 1 060 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures.

Crédit sollicité : 10 495 000 francs.

Diminution : 1 094 000 francs.

De verhoging houdt voornamelijk verband met de aankoop van boekwerken en publicaties die de gerechten volstrekt nodig hebben.

Art. 11. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

11-1. Centraal signalementsbulletin (met inbegrip van de benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).

Aangevraagd krediet : 1 060 000 frank.

Onveranderd krediet.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.

Aangevraagd krediet : 10 495 000 frank.

Vermindering : 1 094 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles, solide et liquide — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen</i>	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — <i>Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen</i>	Machines de bureau, acquisitions, locations — <i>Bureau- machines, aanschaf- ling, huur</i>	Mobilier et matériel, acquisitions et locations — <i>Meubilair en materieel, aanschaffing en huur</i>	Habillement — <i>Kleding</i>	Produits d'entretien — <i>Onderhouds- producten</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmach- ten</i> ... F	5 624 000	115 000	239 000	1 681 000	130 000	—	7 789 000
Justice militaire. — <i>Mil- tair gerecht</i> ...	258 000	275 000	33 000	45 000	19 000	—	630 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> ..	369 000	500 000	473 000	634 000	50 000	50 000	2 076 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	6 251 000	890 000	745 000	2 360 000	199 000	50 000	10 495 000

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'Etat, mis à la disposition :*

13-1. De la Police judiciaire.

Crédit sollicité : 3 895 000 francs.

Diminution : 429 000 francs.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :*

13-1. De Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 3 895 000 frank.

Vermindering : 429 000 frank.

OBJET DES DÉPENSES	Crédit sollicité pour 1959 — Voor 1959 aangevraagd krediet	VOORWERP DER UITGAVEN
Acquisition de véhicules F	1 500 000	Aankoop van voertuigen.
Frais de consommation	850 000	Verbruikskosten.
Frais d'entretien	950 000	Onderhoudskosten.
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques ...	325 000	Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden.
Location de garages	270 000	Huren van garages.
Totaux F	3 895 000	Totalen.

Crédit prévu, comme en 1958, pour 80 véhicules.

Krediet zoals in 1958, voorzien voor 80 voertuigen.

Art. 14. — *Dépenses offérentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1 315 000 francs.

Diminution : 290 000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1 315 000 frank.

Vermindering : 290 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten . F	100 000	150 000	330 000	—	580 000
Justice militaire. — Militair gerecht	25 000	—	50 000	10 000	85 000
Police judiciaire. — Gerechte- lijke politie	350 000	10 000	270 000	20 000	650 000
Totaux. — Totalen ... F	475 000	160 000	650 000	30 000	1 315 000

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 68 000 francs.

Diminution : 7 000 francs.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 68 000 frank.

Vermindering : 7 000 frank.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Juridictions ordinaires.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Diminution : 1 350 000 francs.

Crédit sollicité pour une nouvelle installation téléphonique au palais de justice de Turnhout ainsi que pour l'extension des installations dans certains palais de justice.

Le crédit de 1958 a supporté la charge temporaire de l'achèvement de l'équipement du palais de justice de Courtrai.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

18-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermindering : 1 350 000 frank.

Krediet aangevraagd voor een nieuwe telefooninstallatie in het gerechtshof te Turnhout, alsmede voor de uitbreiding van de installaties in sommige gerechtshoven.

Het krediet van 1958 heeft een tijdelijke last gedekt voor de voltooiing van de uitrusting van het gerechtshof te Kortrijk.

18-2. Justice militaire.

Crédit sollicité : 475 000 francs.

Crédit inchangé.

Installation des services de la Justice militaire dans des nouveaux locaux à Bruxelles et à Gand : réinscription d'un crédit non utilisé précédemment par suite de l'inachèvement des travaux d'aménagement.

18-3. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 1 150 000 francs.

Augmentation : 290 000 francs.

Installations radiophoniques	F	650 000
Équipement de laboratoires		500 000
	F	1 150 000

Le crédit destiné aux installations radiophoniques est augmenté de 550 000 francs en vue de l'amélioration de ces installations et de l'acquisition d'un nouveau poste pour le réseau international.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Art. 23. — Subventions pour travaux.

23-1. Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux judiciaires, de travaux pour lesquels l'intervention de l'Etat n'est pas prévue par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Diminution : 200 000 francs.

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes.

28-1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle. Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (*y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre*) (loi du 20 juin 1947) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 61 000 000 de francs.

Augmentation 2 000 000 de francs.

Dans le libellé de l'article, les mots : « Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires », ont été remplacés par : « Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle », afin de préciser la portée de cette disposition insérée jadis à la demande de la Cour des Comptes (voir *Cahier d'observations sur le compte général de l'exercice 1895*, Chambre des Représentants, session 1896-1897, p. 49).

Augmentation du nombre :

1° de prises de sang sur les conducteurs de véhicules;	
2° d'examens médico-psychologiques des mineurs de justice;	
3° d'examens psychotechniques des conducteurs de véhicules	F 2 000 000

18-2. Militair gerecht.

Aangevraagd krediet : 475 000 frank.

Onveranderd krediet.

Installatie van de diensten van het Militair gerecht in de nieuwe lokalen te Brussel en te Gent : wederuittrekking van een krediet dat vroeger niet werd gebruikt omdat de inrichtingswerken niet voltooid werden.

18-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 1 150 000 frank.

Vermeerdering : 290 000 frank.

Radio-installaties	F	650 000
Uitrusting der laboratoria		500 000
	F	1 150 000

Het krediet, bestemd voor de radio-installaties, wordt verhoogd met 550 000 frank met het oog op de verbetering van die installaties en op de aankoop van een nieuwe post voor het internationaal net.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 23. — Toelagen voor werken.

23-1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten met het oog op het uitvoeren, in de gerechtelijke lokalen, van werken voor welke de tussenkomst van de Staat niet voorzien is bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vermindering : 200 000 frank.

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

28-1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verrekend). Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering voorziene gevallen. Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (*met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfskosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd*) (wet van 20 juni 1947) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 61 000 000 frank.

Vermeerdering : 2 000 000 frank.

In de tekst van het artikel worden de woorden : « Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen », vervangen door : « Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering voorziene gevallen », teneinde de draagwijdte te verduidelijken van die bepaling die vroeger op verzoek van het Rekenhof werd opgenomen (zie « *Cahier d'observations sur le compte général de l'exercice 1895* », Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1896-1897, blz. 49).

Stijging van het aantal :

1° bloedproeven op bestuurders van voertuigen;	
2° medisch-psychologische onderzoeken van regeringsminderjarigen;	
3° psychotechnische onderzoeken van bestuurders van voertuigen	F 2 000 000

SECTION III. — CULTES.
DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Art. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

3-1. Culte catholique.

Crédit sollicité : 330 232 000 francs.

Augmentation : 3 850 000 francs.

Augmentation des traitements et augmentation du cadre de 19 unités.

3-2. Culte protestant.

Crédit sollicité : 3 076 000 francs.

Augmentation : 121 000 francs.

3-3. Culte anglican.

Crédit sollicité : 714 000 francs.

Augmentation : 24 000 francs.

3-4. Culte israélite.

Crédit sollicité : 1 336 000 francs.

Augmentation : 49 000 francs.

Augmentation du taux de liquidation des traitements, des allocations familiales et de naissance.

Art. 7. — *Indemnités.*

7-1. Culte catholique.

Crédit sollicité : 45 000 francs.

Crédit inchangé.

7-2. Culte protestant.

Crédit sollicité : 44 000 francs.

Diminution : 4 000 francs, résultant de la création d'une seconde place de pasteur à Eupen.

7-3. Culte anglican.

Crédit sollicité : 1 000 francs.

Crédit inchangé.

7-4. Culte israélite.

Crédit sollicité : 2 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 8. — *Secoûrs à des ministres des cultes.*

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Crédit inchangé.

SECTIE III. — EREDIENSTEN.
UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

3-1. Katholieke eredienst.

Aangevraagd krediet : 330 232 000 frank.

Vermeerdering : 3 850 000 frank.

Verhoging van de wedden en vermeerdering van het kader met 19 eenheden.

3-2. Protestantse eredienst.

Aangevraagd krediet : 3 076 000 frank.

Vermeerdering : 121 000 frank.

3-3. Anglikaanse eredienst.

Aangevraagd krediet : 714 000 frank.

Vermeerdering : 24 000 frank.

3-4. Israëlitische eredienst.

Aangevraagd krediet : 1 336 000 frank.

Vermeerdering : 49 000 frank.

Verhoging van het bedrag voor de vereffening van de wedden, de kinderbijslagen en de geboortetoelage.

Art. 7. — *vergoedingen.*

7-1. Katholieke eredienst.

Aangevraagd krediet : 45 000 frank.

Onveranderd krediet.

7-2. Protestantse eredienst.

Aangevraagd krediet : 44 000 frank.

Vermindering : 4 000 frank, voortvloeiend uit de oprichting van een tweede plaats van predikant te Eupen.

7-3. Anglikaanse eredienst.

Aangevraagd krediet : 1 000 frank.

Onveranderd krediet.

7-4. Israëlitische eredienst.

Aangevraagd krediet : 2 000 frank.

Onveranderd krediet.

Art. 8. — *Hulpelden aan bedienaren van de erediensten.*

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Onveranderd krediet.

35

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I. — SERVICES PERMANENTS.

Art.	D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Barème	
		—	
		Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.			
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290 000	— 350 000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256 000	— 316 000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224 000	— 284 000
	Administrateur adjoint. — <i>Adjunct-administrateur</i>	224 000	— 284 000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224 000	— 284 000
	Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i>	170 000	— 242 000
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-diensthooft</i>	170 000	— 242 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000	— 224 000
	Directeur de prison. — <i>Gevangenisbestuurder</i>	170 000	— 224 000
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	152 000	— 224 000
	Conseiller juridique-adjoint. — <i>Adjunct-juridisch adviseur</i>	132 000	— 198 000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000	— 198 000
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120 000	— 204 000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000	— 180 000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132 000	— 198 000
	Inspecteur principal. — <i>Eerst aanwezend inspecteur</i>	132 000	— 198 000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114 000	— 180 000
	Inspecteur-comptable. — <i>Inspecteur-boekhouder</i>	114 000	— 180 000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000	— 162 000
		94 800	— 152 400
	Régisseur. — <i>Regisseur</i>	transitoire/overgankelijk	
		104 400	— 162 000
	Chef photographe. — <i>Chef-fotograaf</i>	idem	
	Econome. — <i>Econoom</i>	idem	
	Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i>	idem	
	Archiviste. — <i>Archivaris</i>	idem	
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	114 000	— 180 000
	Architecte. — <i>Architect</i>	—	
	Surveillant des travaux. — <i>Werkcontroleur</i>	61 400	— 95 000
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	76 000	— 128 000
	Inspecteur adjoint. — <i>Adjunct-inspecteur</i>	114 000	— 162 000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000	— 180 000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114 000	— 180 000
	Inspecteur-médecin (dont 1 part-time). — <i>Geneesheer-inspecteur (waaronder 1 part-time)</i>	137 000	— 204 000
	Traducteur-réviseur. — <i>Revisor-vertaler</i>	114 000	— 180 000
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82 000	— 144 400
	Agent technique. — <i>Technisch agent</i>	94 800	— 162 000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80 800	— 124 800
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	65 600	— 99 200
	Caissier. — <i>Kassier</i>	76 000	— 124 000
	Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i>	—	
	Rédacteur sélectionné. — <i>Geselectioneerde opsteller</i>	65 600	— 99 200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61 400	— 95 000

TABEL I.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE I. — VASTE DIENSTEN.

Administration centrale — Hoofdbestuur						Moniteur — Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
1	1	—	350 000	—	350 000	—	—	—	—	—	—
3	2	—	632 000	—	632 000	—	—	—	—	—	—
5	4	—	1 136 000	—	1 136 000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	568 000	—	568 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	284 000	—	284 000	—	—	—	—	—	—
3	2	—	484 000	—	484 000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	670 500	—	670 500	—	—	—	—	—	—
13	14	—	2 847 500	—	2 847 500	1	1	—	224 000	—	224 000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	4	—	830 000	—	830 000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	540 000	—	540 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	168 000	—	168 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	—	1 062 000	—	1 062 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	10	—	1 556 500	—	1 556 500	—	—	—	—	—	—
3		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	14	—	2 107 500	—	2 107 500	1	1	—	162 000	—	162 000
1	1	—	152 400	—	152 400	—	—	—	—	—	—
1	1	—	162 000	—	162 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	162 000	—	162 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	135 600	—	135 600	1	1	—	153 600	—	153 600
1	1	—	154 800	—	154 800	—	—	—	—	—	—
1	1	—	171 000	—	171 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	71 000	—	71 000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	256 000	—	256 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	34	—	4 780 500	—	4 780 500	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	259 000	—	259 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	151 500	—	151 500	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	156 000	—	156 000	—	—	—	—	—	—
40	43	—	4 529 800	—	4 529 800	1	1	—	98 400	—	98 400
6	6	—	481 550	—	481 550	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	124 000	—	124 000
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—
140	123	2	8 444 800	148 300	8 593 100	—	—	—	—	—	—

TABLEAU I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	65 600	116 000
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	61 400	95 000
	Opérateur photographe. — <i>Operateur-fotograaf</i>	53 600	77 000
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	65 200	112 000
		58 800	94 800
	Chef technicien. — <i>Hoofdtechnicus</i>	63 000	109 800
	Commis principal. — <i>Eerstaanwendend klerk</i>	55 600	91 600
	Commis. — <i>Klerk</i>	53 800	82 600
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57 400	82 600
	Technicien 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	63 000	94 200
	Technicien 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	53 600	82 400
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50 600	68 600
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	48 600	65 400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwaarder</i>	46 600	63 400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	47 400	64 200
	Magistrats civils délégués. — <i>Afgevaardigde burgerlijke magistraten</i>	—	—
	Magistrats militaires délégués. — <i>Afgevaardigde militaire magistraten</i>	—	—
	Greffier-adjoint délégué. — <i>Afgevaardigde adjunct-griffier</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	46 000	85 200
		28 000	139 000
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents stagiaires et temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der stagedoende en tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		
	Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958. — <i>Uitgavenvoorzicht voor de aanpassing van de weddeschalen van de bij het koninklijk besluit van 11 april 1958 niet bedoelde bijzondere graden</i>		
	Majoration de 15 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 15 % van de wedden</i>		
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		
	Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i>		
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale — Hoofdbestuur						Moniteur — Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
2	4	—	343 400	—	343 400	—	—	—	—	—	—
6	5	—	399 700	—	399 700	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	83 200	—	83 200	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	18	—	1 363 300	—	1 363 300	—	—	—	—	—	—
87	89	1	5 465 800	62 800	5 528 600	4	7	—	493 800	—	493 800
26	25	—	1 623 700	—	1 623 700	1	1	—	62 800	—	62 800
4	4	—	313 200	—	313 200	—	—	—	—	—	—
6	2	—	130 600	—	130 600	—	—	—	—	—	—
37	34	—	1 813 000	—	1 813 000	1	1	—	51 800	—	51 800
3	3	—	191 600	—	191 600	—	—	—	—	—	—
27	27	1	1 354 100	55 200	1 409 300	1	1	—	46 600	—	46 600
30	36	6	2 008 200	327 000	2 335 200	—	—	—	—	—	—
—	2	—	534 600	—	534 600	—	—	—	—	—	—
—	10	—	2 318 600	—	2 318 600	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46	43	—	2 295 300	—	2 295 300	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	215	189	1	14 135 200	48 400	14 183 600
610	589	10	53 542 250	593 300	54 135 550	232	204	1	15 552 200	48 400	15 600 600
					1 585 200						379 800
					1 925 700						890 000
					484 354						44 380
					100 000						30 000
					4 542 556						1 131 676
					1 514 298						476 518
					100 000						20 000
					65 000						12 660
					400 000						—
					64 852 658						18 585 634
—	15	—	830 000	—	830 000	—	—	—	—	—	1 276 400
—	—	—	1 200 000	—	1 200 000	—	—	—	—	—	—
610	604	10	66 882 658	—	66 882 658	232	226	1	—	—	19 862 034
					70 000						449 200
					8 914 620						2 796 057
					75 867 278						23 107 291
					— 501 000						— 192 200
					75 366 278						22 915 091
					75 367 000						22 916 000
					=====						=====

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I. — SERVICES PERMANENTS.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Directeur 1^{re} classe. — <i>Bestuurder 1^{ste} klasse</i> 132 000 — 186 000 Directeur 2^e classe. — <i>Bestuurder 2^e klasse</i> 114 000 — 174 000 Directeur 3^e classe. — <i>Bestuurder 3^e klasse</i> 106 000 — 154 000 Directeur 4^e classe. — <i>Bestuurder 4^e klasse</i> 104 000 — 140 000 Directeur-adjoint 1^{re} classe. — <i>Bestuurder 1^{ste} klasse</i> 106 000 — 154 000 Directeur adjoint 2^e classe. — <i>Adjunct-bestuurder 2^e klasse</i> 104 000 — 140 000 Conseiller pédagogique. — <i>Pedagogisch adviseur</i> 114 000 — 180 000 Psychologue. — <i>Zielkundige</i> 114 000 — 180 000 Sous-directeur pédagogique. — <i>Pedagogisch onder-directeur</i> 114 000 — 162 000 Sous-directeur administratif. — <i>Administratief onderdirecteur</i> 114 000 — 162 000 Médecin-psychiatre (part-time). — <i>Geneesheer-psychiater (part-time)</i> 120 000 Aumônier 1^{re} classe. — <i>Aalmoezenier 1^{ste} klasse</i> 92 000 Aumônier 2^e classe. — <i>Aalmoezenier 2^e klasse</i> 92 000 Aumônier 3^e classe. — <i>Aalmoezenier 3^e klasse</i> 84 000 Aumônier 4^e classe. — <i>Aalmoezenier 4^e klasse</i> 30 000 Aumônier adjoint. — <i>Adjunct-aalmoezenier</i> 84 000 Médecin-directeur. — <i>Directeur-geneesheer</i> 100 000 Médecin-chirurgien. — <i>Chirurg</i> 90 000 Médecin 1^{re} et 2^e classe (desservant 2 établissements). — <i>Geneesheer 1^{ste} en 2^e klasse in dienst van 2 Rijksopvoedingsgestichten</i> 80 000 — 102 000 Médecin 3^e classe. — <i>Geneesheer 3^e klasse</i> 120 000 Médecin 4^e classe. — <i>Geneesheer 4^e klasse</i> 64 000 — 81 600 Pharmacien. — <i>Apotheker</i> 48 000 — 61 200 Chef de pavillon. — <i>Paviljoenhoofd</i> 120 000 — 204 000 Chef d'exploitation agricole. — <i>Hoofd van landbouwwitbating</i> 102 000 — 134 000 Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i> 76 000 — 132 000 Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i> 65 200 — 112 000 Chef de section adjoint. — <i>Adjunct sectieoverste</i> 76 800 — 130 800 Professeur. — <i>Leraar</i> 70 400 — 124 800 Chef de greffe dirigeant. — <i>Leidend griffiehoofd</i> 70 400 — 124 800 Chef de greffe. — <i>Griffiehoofd</i> 82 000 — 126 000 76 000 — 120 000 76 000 — 124 000 84 000 — 148 000 Chef de groupe. — <i>Groepschef</i> 102 600 — 153 000 Chef de section. — <i>Sectiechef</i> 79 600 — 134 800 Technicien principal. — <i>E.a. technicus</i> 79 600 — 134 800 Chef Office des travaux. — <i>Hoofd van de Dienst der werken</i> 76 000 — 120 000 Sous-chef de bureau comptable. — <i>Onderbureelhoofd rekenplichtige</i> 76 000 — 120 000 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> 61 400 — 95 000 Rédacteurs comptables. — <i>Opstellers-rekenplichtigen</i> 65 600 — 99 200 Commis-principal. — <i>E.a. klerk</i> 55 600 — 91 600		

TABEL II.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE I. — VASTE DIENSTEN.

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de l'enfance Dienst voor kinderbescherming					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
9	8	—	1 488 000	—	1 488 000	6	6	—	1 059 000	—	1 059 000
7	7 ⁽¹⁾	—	1 215 000	—	1 215 000	—	—	—	—	—	—
6	2	—	305 000	—	305 000	—	—	—	—	—	—
5	7	—	979 500	—	979 500	—	—	—	—	—	—
6	8 ⁽¹⁾	—	1 238 000	—	1 238 000	—	—	—	—	—	—
6	3	—	410 500	—	410 500	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	114 000	114 000
—	—	—	—	—	—	3	2	1	234 000	114 000	348 000
—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	120 400	120 400
—	—	—	—	—	—	3	1	—	133 500	—	133 500
—	—	—	—	—	—	4	3 ⁽⁵⁾	1	360 000	100 000	460 000
9	9	—	828 000	—	828 000	6	6	—	552 000	—	552 000
6	6	—	552 000	—	552 000	—	—	—	—	—	—
6	3 ⁽²⁾	—	278 000	—	278 000	—	—	—	—	—	—
5	8	1	240 000	30 000	270 000	—	—	—	—	—	—
4	3	—	252 000	—	252 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	100 000	—	100 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	90 000	—	90 000	—	—	—	—	—	—
14	12	2	1 107 000	160 000	1 267 000	6	6	—	520 000	—	520 000
3	3	—	227 200	—	227 200	—	—	—	—	—	—
8	2	6	105 200	300 000	405 200	—	—	—	—	—	—
1	1	—	155 000	—	155 000	—	—	—	—	—	—
8	11	—	1 384 000	—	1 384 000	—	—	—	—	—	—
—	1 ⁽³⁾	—	56 400	—	56 400	—	—	—	—	—	—
7	7	—	647 200	—	647 200	—	—	—	—	—	—
23	23	—	2 763 200	—	2 763 200	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	68	28	40	2 382 600	2 930 000	5 312 600
—	—	—	—	—	—	20	5	—	546 400	—	546 400
3	1	—	126 000	—	126 000	—	—	—	—	—	—
24	15	—	1 712 000	—	1 712 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	4	—	536 200	—	536 200
—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	36	14	—	1 629 200	—	1 629 200
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
—	3	—	340 000	—	340 000	—	—	—	—	—	—
8	4	—	396 300	—	396 300	—	—	—	—	—	—
60	32	—	2 589 700	—	2 589 700	—	4	—	304 100	—	304 100
—	28	—	2 349 000	—	2 349 000	14	12	—	1 018 500	—	1 018 500
—	—	—	—	—	—	1	2	—	136 600	—	136 600

TABLEAU II (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	Commis. — <i>Klerk</i>	53 800	82 600
	Commis comptables. — <i>Rekenplichtige klerken</i>	58 200	86 800
	Chef surveillant 1 ^{re} classe. — <i>Hoofdbewaarder 1^{ste} klasse</i>	70 200	93 600
	Chef surveillant 2 ^e classe. — <i>Hoofdbewaarder 2^e klasse</i>	61 600	85 000
	Chef surveillant 3 ^e classe. — <i>Hoofdbewaarder 3^e klasse</i>	56 600	80 000
	Technicien 1 ^{re} classe (enseignement). — <i>Technicus 1^{ste} klasse (onderwijs)</i>	70 200	93 600
	Technicien 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	61 600	85 000
	Technicien 2 ^e classe (enseignement). — <i>Technicus 2^e klasse (onderwijs)</i>	61 600	85 000
	Technicien 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	56 600	80 000
	Surveillant principal. — <i>Eerstaanwezend bewaarder</i>	50 000	73 400
	Surveillant. — <i>Bewaarder</i>	46 000	69 400
	Educateur principal. — <i>Eerstaanwezend opvoeder</i>	56 600	80 000
	Educateur. — <i>Opvoeder</i>	56 600	79 400
	Technicien de culture 1 ^{re} classe. — <i>Teelttechnicus 1^{ste} klasse</i>	61 600	85 000
	Technicien de culture 2 ^e classe. — <i>Teelttechnicus 2^e klasse</i>	56 600	80 000
	Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	65 600	116 000
	Infirmier aliéniste. — <i>Krankzinnigenverpleger</i>	58 800	94 800
	Religieuses surveillantes. — <i>Zusters-bewaarsters</i>	—	—
	Préposés au transfert des détenus. — <i>Aangestelden tot het begeleiden van de gedetineerden</i>	50 000	73 400
	Maître d'éducation physique. — <i>Turneraar</i>	70 400	124 800
	Maître d'enseignement professionnel. — <i>Vakleermeester</i>	70 400	124 800
	Auxiliaire social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	65 200	112 000
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	58 800	90 000
	Technicien. — <i>Technicus</i>	65 600	89 000
	Chargé de cours technique (part-time). — <i>Technisch lesgever (per prestatie)</i>	45 F l'heure/per uur	—
	Économe. — <i>Econoom</i>	58 800	94 800
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57 400	82 600
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50 600	68 600
	Délégués permanents à l'Office de la protection de l'enfance. — <i>Vaste afgevaardigden bij de Dienst voor kinderbescherming</i>	65 200	112 000
	Rémunération d'agents intérimaires. — <i>Bezoldiging van interimaire personeelsleden</i>	—	—
	Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak en dienstpersoneel</i>	45 000	82 600
	Service central d'anthropologie pénitentiaire : <i>Centrale anthropologische dienst der gevangenen :</i>		
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000	224 000
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>	80 000	102 000
	Chef du laboratoire d'anthropologie. — <i>Hoofd van het anthropologisch laboratorium</i>	76 000	120 000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	61 400	95 000
	Commis. — <i>Klerken</i>	53 800	82 600
	Surveillants mensurateurs. — <i>Bewaarders-meters</i>	50 000	73 400
	Secrétaires des commissions administratives. — <i>Secretarissen van de administratieve commissiën</i>	—	—
	Totaux. — <i>Totale.</i>		

TABEL II (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de l'enfance Dienst voor kinderbescherming					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
60	40 (4)	1	2 663 800	67 000	2 730 800	3	3	—	190 700	—	190 700
—	3	—	245 000	—	245 000	—	—	—	—	—	—
9	8	—	740 700	—	740 700	—	—	—	—	—	—
11	10	—	837 400	—	837 400	—	—	—	—	—	—
6	5	—	407 300	—	407 300	—	—	—	—	—	—
18	9	—	818 700	—	818 700	—	—	—	—	—	—
—	6	—	499 200	—	499 200	—	—	—	—	—	—
36	6	—	450 900	—	450 900	—	—	—	—	—	—
100	8	—	585 100	—	585 100	—	—	—	—	—	—
900	96	—	6 799 500	—	6 799 500	—	—	—	—	—	—
4	904	—	52 675 650	—	50 675 650	—	—	—	—	—	—
20	4	—	309 700	—	309 700	—	—	—	—	—	—
—	2	—	142 000	—	142 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	29	5	1 915 800	320 600	2 236 400
1	1	—	85 000	—	85 000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	292 800	—	292 800	5	6	—	505 000	—	505 000
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
—	60	—	1 700 370	—	1 700 370	—	—	—	—	—	—
3	3	—	220 200	—	220 200	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	6	2	3 (5)	140 800	135 000	275 800
—	—	—	—	—	—	10	5	2	437 800	131 200	569 000
—	—	—	—	—	—	6	2	—	130 400	—	130 400
—	—	—	—	—	—	1	1	—	90 000	—	90 000
—	—	—	—	—	—	10	4	—	301 500	—	301 500
—	—	—	—	—	—	4	—	3	—	200 000	200 000
—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	58 800	58 800
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	56 600	—	56 600
—	—	—	—	—	—	68	69	—	5 108 000	—	5 108 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	265 200	265 200
—	—	—	—	—	—	52	52	—	3 106 100	—	3 106 100
—	—	—	—	—	—	84	46	29	2 642 900	1 388 700	4 031 600
1	1	—	176 000	—	176 000	—	—	—	—	—	—
11	7	3	639 000	255 000	894 000	—	—	—	—	—	—
—	5	—	596 800	—	596 800	—	—	—	—	—	—
11	7	—	583 400	—	583 400	—	—	—	—	—	—
—	1	—	67 000	—	67 000	—	—	—	—	—	—
—	8	—	597 700	—	597 700	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 425	1 406	13	94 067 420	812 000	94 879 420	442	313	87	24 037 700	5 877 900	29 915 600

TABLEAU II (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelage</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> Prise en charge par l'État de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> Cotisations de l'État-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.</i> Indemnités aux instituteurs titulaires de certains diplômes spéciaux. — <i>Vergoedingen aan de onderwijzers titularissen van zekere bijzondere diploma's</i> Indemnité de logement. — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958. — <i>Uitgavenvooruitzicht voor de aanpassing van de weddeschalen van de bij het koninklijk besluit van 11 april 1958 niet bedoelde bijzondere graden</i> Majoration de 15 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 15 % van de wedden</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Diminution pour vacances de places. — <i>Verminderling wegens vacatures van plaatsen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		

(1) Dont un à un supermaximum.

(2) Dont 1 à 110 000 francs en qualité d'aumônier en chef.

(3) Dont 56 400 francs à titre de remboursement à la caisse de l'exploitation agricole de Saint-Hubert des 50 % du traitement du chef de l'exploitation qui exerce les fonctions de directeur de la prison.

(4) Dont 13 commis principaux.

(5) Rétribués par prestation.

(6) Recrutement de 26 agents.

(7) Extension du cadre des établissements d'observation et d'éducation de l'Etat ainsi que du cadre des délégués permanents à la protection de l'enfance.

TABEL II (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de l'enfance Dienst voor kindbescherming					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
					960 000					408 000	
					5 190 000					605 000	
					315 800					310 000	
					505 000					125 000	
					10 945 052					2 660 000	
					3 620 500					850 000	
					150 000					35 800	
					—					5 000	
					7 300					500 000	
					—					20 000	
					240 000					—	
					116 813 072					35 434 400	
—	—	—			—	—	26	—		(⁶) 1 740 000	
—	—	—			—	—	—	—		(⁷) 2 160 000	
1 425	1 406	13			116 813 072	442	339	87		39 334 400	
					2 940 600					423 600	
					15 678 900					4 847 000	
					135 432 572					44 605 000	
					— 686 000					— 89 000	
					134 746 572					44 516 000	
					134 747 000					== == == == ==	
					== == == == ==						

(1) Waaronder 1 aan supermaximum.

(2) Waaronder 1 aan 110 000 frank in hoedanigheid van hoofdalmoezenier.

(3) Waarvan 56 400 frank als terugbetaling aan de kas van de landbouwexploitatie te Saint-Hubert van de 50 % der wedde van het hoofd der exploitatie die de functies van bestuurder der gevangenis uitoefent.

(4) Waaronder 13 e.a. klerken.

(5) Bezoldigd per prestatie.

(6) Aanwerving van 26 beampten.

(7) Uitbreiding van het kader van de Rijksobservatie- en Opvoedingsgestichten alsmede van het kader van de vaste afgevaardigden ter kindbescherming.

TABEL III

Uiteenzettingstabel van de personeelsomgaven.
SECTIE I. — VASTE DIENSTEN.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème		Ecole de criminologie et de police scientifique School voor criminologie en criminalistiek					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
					Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Totale
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONNEELSLEDEN. Chef de laboratoire. — <i>Laboratoriumhoofd</i> Opérateur de laboratoire. — <i>Laboratoriumoperator</i> . Totaux. — <i>Totalen</i> . Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i> ... Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> Totaux. — <i>Totalen</i> . Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Total. — <i>Totaal</i> . Majoration de 15 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 15 % van de wedden</i> Total. — <i>Totaal</i> . Arrondi à — <i>Afgerond op</i>	130 000 — 208 000 88 000 — 128 000 							

47

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

TABLEAU IV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I. — SERVICES TEMPORAIRES.

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS ET AGENTS TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. GEDETACHEERDE VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i> 114 000 — 180 000 Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> 80 800 — 124 800 Rédacteur sélectionné. — <i>Geselectioneerde opsteller</i> 65 600 — 99 200 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> 61 400 — 95 000 Commis. — <i>Klerken</i> 53 800 — 82 600 Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i> 57 400 — 82 600 Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> 50 600 — 68 600 Classeurs. — <i>Klasseerders</i> 47 400 — 64 200 Rémunérations du personnel du Service de photocopie. — <i>Bezoldigingen van het personeel van de Dienst voor fotocopie</i> 46 000 — 85 200 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i> ... 28 000 — 116 000 Totaux. — <i>Totalen.</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> Cotisations de l'État-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.</i> ... Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> ... Totaux. — <i>Totalen.</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958. — <i>Uitgavenvoorzicht voor de aanpassing van de weddeschalen van de bij het koninklijk besluit van 11 april 1958 niet bedoelde bijzondere graden</i> Majoration de 15 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 15 % van de wedden</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I. — SERVICES TEMPORAIRES.

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS DEFINITIFS DÉTACHÉS ET TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. GEDETACHEERDE VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.		
	Aumôniers adjoints. — <i>Adjunct-aalmoezenieren</i>	84 000	
	Aumônier prison 4 ^e classe. — <i>Aalmoezenier van een gevangenis 4^e klasse</i>	30 000	
	Médecins adjoints. — <i>Adjunct-geneesheren</i>	64 000	81 600
	Médecin prison 2 ^e classe. — <i>Geneesheer van een gevangenis 2^e klasse</i>	80 000	102 000
	Médecin prison 4 ^e classe. — <i>Geneesheer van een gevangenis 4^e klasse</i>	48 000	61 200
	Chefs de pavillons. — <i>Paviljoenhoofden</i>	102 000	134 000
	Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i>	65 200	112 000
	Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i>	76 800	130 800
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	61 400	95 000
	Rédacteurs comptables. — <i>Rekenplichtigen opstellers</i>	65 600	99 200
	Commis. — <i>Klerken</i>	53 800	82 600
	Surveillants principaux. — <i>Eerst aanwezende bewaarders</i>	50 000	73 400
	Surveillants. — <i>Bewaarders</i>	46 000	65 200
	Infirmiers. — <i>Ziekenverplegers</i>	65 600	116 000
	Ouvriers. — <i>Werklieden</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten</i>		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remplacement des veilleurs de nuit et autres agents pendant leurs absences réglementaires. — <i>Vervanging van de nachtwakers en andere personeelsleden gedurende hun reglementaire afwezigheden</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		

TABEL V.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE I. — TIJDELIJKE DIENSTEN.

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de l'enfance Dienst voor kinderbescherming					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	3	—	216 000	216 000	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	80 000	80 000	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	96 000	96 000	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	18	1	1 546 200	82 300	1 628 500	—	—	—	—	—	—
5	1	—	108 400	—	108 400	—	—	—	—	—	—
21	25	—	2 095 500	—	2 095 500	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
122	135	19	7 456 445	1 090 300	8 546 745	—	—	—	—	—	—
11	6	3	565 800	247 200	813 000	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	51 600	51 600	—	—	—	—	—	—
231	185	30	11 772 345	1 863 400	13 635 745	—	—	—	—	—	—

TABLEAU V (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum
3	Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958. — <i>Uitgavenvooruitzicht voor de aanpassing van de weddeschalen van de bij het koninklijk besluit van 11 april 1958 niet bedoelde bijzondere graden</i> Majoration de 15 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 15 % van de wedden</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Arrondi à — <i>Afgerond op</i>	

TABEL V (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen					Office de la protection de l'enfance Dienst voor kindbescherming						
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
	Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
					452 400						—
					2 548 900						—
					23 242 655						—
					—						—
					23 242 655						—
					23 243 000						—
					== == == == ==						== == == == ==

TABLEAU VI.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION I.

	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>				Administration des établissements pénitentiaires <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>				Office de la protection de l'enfance <i>Dienst voor kinderbescherming</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
		Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijdel. person.</i>			Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijdel. person.</i>			Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijdel. person.</i>	
Services définitifs. — <i>Vaste diensten.</i>	610	604	10	75 367 000	1 425	1 406	13	134 747 000	442	339	87	44 516 000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	33	16	21	3 190 000	231	213	30	23 243 000	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeels- leden</i>	—	8	—	210 000	—	3	—	122 000	—	1	—	250 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	643	628	31	78 767 000	1 656	1 622	43	158 112 000	442	340	87	44 766 000

(1) Non compris la Sûreté de l'Etat.

TABEL VI.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE I.

Moniteur belge — Belgisch Staatsblad				École de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en criminalistiek				Sûreté de l'Etat — Veiligheid van de Staat				Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Cadre (1) Kader
	Aq. définitifs Vast person.	Aq. tempor. Tijdel. person.				Aq. définitifs Vast person.	Aq. tempor. Tijdel. person.				Aq. définitifs Vast person.	Aq. tempor. Tijdel. person.			
232	226	1	22 916 000		2	2	—	443 000		—	—	—	28 542 000		2 711
6	1	—	94 000		—	—	—	—		—	—	—	—		270
—	1	—	93 000		—	—	—	—		—	—	—	—		—
238	228	1	23 103 000		2	2	—	443 000		—	—	—	28 542 000		2 981
															2 820
															162
															333 733 000

(1) Zonder de Veiligheid van de Staat.

TABLEAU VII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II. — SERVICES PERMANENTS.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cour de cassation —			
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN					
	Premiers Présidents. — <i>Eerste Voorzitters</i>	400 000 — 472 000	1	1	—	
	Président de chambre. — <i>Kamervoorzitter</i>	359 000 — 431 000	1	1	—	
	Conseillers. — <i>Raadsheren</i>	325 000 — 397 000	21	21	—	
	Procureurs généraux. — <i>Procureurs-generaal</i>	400 000 — 472 000	1	1	—	
	Premiers avocats généraux. — <i>Eerste-advokaten-generaal</i>	359 000 — 431 000	1	1	—	
	Avocats généraux. — <i>Advokaten-generaal</i>	333 000 — 405 000	5	5	—	
	Substituts. — <i>Substituten</i>	—	—	—	—	
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgreffiers</i>	208 000 — 259 400	1	1	—	
	Greffiers. — <i>Greffiers</i>	150 000 — 201 400	3	3	—	
	Traducteur adjoint et commis délégués aux fonctions de greffier. — <i>Adjunct-vertaler en klerken belast met de functie van griffier</i>	—	—	—	—	
	Greffiers adjoints de Conseil de guerre délégués aux fonctions de greffier. — <i>Adjunct-griffiers bij de Krijgsraad belast met de functie van griffier</i>	—	—	—	—	
	Employés de greffes. — <i>Griffiebedienden</i>	53 800 — 82 600	6	5	—	
	Secrétaires des Parquets. — <i>Secretarissen van de Parketten</i>	196 000 — 247 400	1	1	—	
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	150 000 — 201 400	1	1	—	
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulaire</i>	—	—	—	—	
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	104 400 — 162 000	2	2	—	
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	—	—	—	—	
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	—	—	—	—	
	Commis des Parquets. — <i>Klerken bij de Parketten</i>	53 800 — 82 600	1	1	—	
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57 400 — 82 600	1	1	—	
	Chefs huissiers. — <i>Hoofdkamerbewaarders</i>	—	—	—	—	
	Messagers. — <i>Boden</i>	46 600 — 63 400	3	3	—	
	Employé principal. — <i>Eerstaanwend bediende</i>	97 000 — 148 400	—	1	—	
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		49	49	—	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>					
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>					
	Allocations de résidence. — <i>Standplaats-toelagen</i>					
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>					
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					
	Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten</i>					

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.
 SECTIE II. — VASTE DIENSTEN.

Hof van verbreking			Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Cours d'appel — Hoven van beroep					
Évaluation — Raming					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijd. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
472 000	—	472 000	325 000 — 397 000	3	3	—	1 191 000	—	1 191 000	
431 000	—	431 000	290 000 — 362 000	26	26	—	9 420 500	—	9 420 500	
8 337 000	—	8 337 000	259 000 — 331 000	87	84	—	27 493 300	—	27 493 300	
472 000	—	472 000	325 000 — 397 000	3	3	—	1 191 000	—	1 191 000	
431 000	—	431 000	290 000 — 362 000	3	3	—	1 086 000	—	1 086 000	
2 017 800	—	2 017 800	270 000 — 342 000	27	27	—	9 162 000	—	9 162 000	
—	—	—	242 000 — 314 000	27	27	—	8 148 300	—	8 148 300	
259 400	—	259 400	196 400 — 247 400	3	3	—	725 000	—	725 000	
552 800	—	552 800	125 000 — 176 400	30	29	—	4 937 300	—	4 937 300	
—	—	—	125 000 — 176 400	—	4	—	522 800	—	522 800	
—	—	—	125 000 — 176 400	—	4	—	654 000	—	654 000	
285 700	—	285 700	53 800 — 82 600	19	16	3	1 037 050	178 600	1 215 650	
247 400	—	247 400	184 000 — 235 400	3	3	—	655 800	—	655 800	
188 500	—	188 500	125 000 — 176 400	12	12	—	1 964 490	—	1 964 490	
—	—	—	97 000 — 148 400	13	7	—	813 000	—	813 000	
276 000	—	276 000	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	65 600 — 116 000	1	—	—	—	—	—	
—	—	—	61 400 — 95 000	12	12	—	887 100	—	887 100	
62 800	—	62 800	53 800 — 82 600	14	18	2	1 074 800	107 600	1 182 400	
59 200	—	59 200	57 400 — 82 600	2	2	—	129 200	—	129 200	
—	—	—	48 600 — 65 400	1	1	—	65 400	—	65 400	
156 600	—	156 600	46 600 — 63 400	17	16	1	861 500	46 600	908 100	
131 200	—	131 200	—	—	—	—	—	—	—	
14 380 400	—	14 380 400		303	300	6	72 019 540	332 800	72 352 340	
		26 650							373 850	
		40 320							323 290	
		3 360							67 200	
		20 000							55 000	
		416 820							3 409 449	
		135 700							849 185	
		20 000							30 000	

TABLEAU VII (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cour de cassation —			
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
				Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijds. personeel	
3	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.</i>					
	Totaux. — <i>Totalen.</i>					
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.</i>					
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>					
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		49	49	—	
	Majoration de 15 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 15 % van de wedden</i>					
	Totaux. — <i>Totalen.</i>					
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					

TABEL VII (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Hof van verbreking			Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Cours d'appel — Hoven van beroep					
Évaluation — Raming				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale			Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
		—							35 010
		15 043 250							77 495 324
		—			—	—			1 060 000
		45 200			—	—			1 055 800
		15 088 450		303	304	6			79 611 124
		2 174 390							11 284 872
		17 262 840							90 895 996
		17 263 000							90 896 000
		=====							=====

TABLEAU VIII.

Tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II. — SERVICES PERMANENTS.

Uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.
 SECTIE II. — VASTE DIENSTEN.

TABEL VIII.

DESIGNATION		TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE ET DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN VAN KOOPHANDEL										TOTAUX															
		dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins waarvan het gebied ten minste 500 000 Inwoners telt										dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins waarvan het gebied geen 500 000 Inwoners ten minste telt						TOTALEN									
		Barème		Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Barème		Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Barème		Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming				
Minimum	Maximum	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.		Agents définitifs Vast person.	Agents temporaires Tijdelijk person.	Totale	Minimum	Maximum	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.		Agents définitifs Vast person.	Agents temporaires Tijdelijk person.	Totale	Minimum	Maximum	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.		Agents définitifs Vast person.	Agents temporaires Tijdelijk person.	Totale				
Art.	AANWIJZING																										
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Tribunaux de première instance. — Rechtbanken van eerste aanleg :																										
	Présidents. — Voorzitters	290 000	— 362 000	5	5	—	1 788 400	—	1 788 400	242 000	— 337 000	21	21	—	6 626 700	—	6 626 700										
	Vice-présidents. — Ondervoorzitters	228 000	— 300 000	34	34	—	10 104 950	—	10 104 950	211 000	— 306 000	20	19	—	5 294 300	—	5 294 300										
	Juges des enfants. — Kinderrechters	201 500	— 299 000		4	—	1 048 800	—	1 048 800	182 000	— 271 000	15	15	—	3 599 900	—	3 599 900										
	Juges d'instruction. — Onderzoekrechters	201 500	— 299 000	138	34	—	9 074 900	—	9 074 900	182 000	— 271 000	136	37	—	8 758 350	—	8 758 350										
	Juges. — Rechters	193 000	— 265 000		98	—	24 207 700	—	24 207 700	176 000	— 248 000		89	—	20 212 550	—	20 212 550										
	Procureur du Roi. — Procureurs des Konings	290 000	— 362 000	5	5	—	1 795 600	—	1 795 600	242 000	— 314 000	21	21	—	6 426 000	—	6 426 000										
	Premiers substitués. — Eerste-substituten	216 000	— 308 000	35	35	—	9 762 300	—	9 762 300	193 000	— 291 000	23	23	—	5 680 800	—	5 680 800										
	Substitués. — Substituten	193 000	— 265 000	76	77	—	17 488 750	—	17 488 750	176 000	— 248 000	58	67	—	14 184 900	—	14 184 900										
	Substitués de l'auditeur militaire délégués aux fonctions de substitut. — Substitut-krijgsauditeurs afgevaardigd tot de functie van substituant	193 000	— 265 000	—	8	—	1 601 600	—	1 601 600	176 000	— 248 000	—	1	—	190 400	—	190 000										
	Greffiers en chef. — Hoofdgiffiers	188 000	— 239 400	5	5	—	1 197 000	—	1 601 600	150 000	— 201 400	21	21	—	4 248 600	—	4 248 600										
	Greffiers. — Giffiers	110 000	— 161 400	100	100	—	15 303 966	—	15 303 966	100 000	— 151 400	98	98	—	13 747 500	—	13 747 500										
	Greffiers à titre personnel. — Giffiers titulaire	94 000	— 145 400	—	7	—	926 200	—	926 200	94 000	— 145 400	—	5	—	585 400	—	585 400										
	Greffiers à titre personnel et greffiers surnuméraires délégués aux fonctions de greffier. — Giffiers titulaire et boventallige giffiers afgevaardigd tot de functie van giffier	—	—	—	—	—	—	—	—	100 000	— 151 400	—	7	—	815 400	—	815 400										
	Greffiers adjoints du Conseil de guerre en campagne et greffiers à titre personnel délégués aux fonctions de greffiers du tribunal de première instance. — Adjunct-giffiers van de Krijgsraad te veld en giffiers titulaire afgevaardigd tot de functie van giffier bij de rechtbank van eerste aanleg	110 000	— 161 400	—	4	—	594 000	—	594 000	100 000	— 151 400	—	3	—	415 500	—	415 500										
	Greffiers surnuméraires. — Boventallige giffiers	90 000	— 141 400	45	37	—	3 784 200	—	3 784 200	90 000	— 141 400	31	24	—	2 460 600	—	2 460 600										
	Commis délégués aux fonctions de greffier surnuméraire. — Surnumerariëkerken belast met de functie van boventallig giffier	90 000	— 141 400	—	6	—	553 000	—	553 000	90 000	— 141 400	—	6	—	571 300	—	571 300										
	Secrétaires des parquets. — Parketssecretarissen	176 000	— 227 400	5	5	—	1 091 200	—	1 091 200	140 000	— 191 400	21	21	—	3 769 400	—	3 769 400										
	Secrétaires adjoints. — Adjunct-secretarissen	110 000	— 161 400	29	29	—	4 218 150	—	4 218 150	100 000	— 151 400	16	16	—	2 048 800	—	2 048 800										
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — Adjunct-secretarissen titulaire	94 000	— 145 400	30	16	—	1 851 800	—	1 851 800	94 000	— 145 400	26	11	—	1 243 800	—	1 243 800										
	Totaux. — Totalen.			507	509	—	106 392 516	—	106 392 516			492	505	—	100 880 200	—	100 880 200										
	Rédacteurs des parquets. — Optellers bij de parketten																										
	Commis des parquets. — Klerken bij de parketten																										
	Commis des greffiers. — Klerken bij de giffiers																										
	Sténodactylographes. — Stenodactylografen																										
	Messagers-concierges. — Boden-huiskwaarders																										
	Messagers. — Boden																										
	Commis principaux. — Eerstaanwezende klerken																										
	Téléphonistes. — Telefonisten																										
	Chefs huissiers. — Hoofdhuiskwaarders																										
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters, vak- en dienstpersoneel																										
	Totaux. — Totalen.																										
																						999 1 014 — 207 272 716 — 207 272 716					
																						48 47 — 3 547 400 — 3 547 400					
																						64 94 — 6 008 400 — 6 008 400					
																						159 148 18 9 173 800 1 153 500 10 327 300					
																						57 400 — 82 600 3 3 — 199 200 199 200					
																						46 600 — 63 400 15 11 2 641 100 108 800 749 900					
																						46 600 — 63 400 53 44 9 2 427 000 442 200 2 869 200					
																						94 000 — 145 400 13 10 — 1 413 700 — 1 413 700					
																						49 800 — 66 600 2 2 — 115 200 — 115 200					
																						48 600 — 65 400 2 2 — 121 900 — 121 900					
																						46 000 — 62 600 4 4 — 232 200 — 232 200					
																						1 362 1 379 29 231 152 616 1 704 500 232 857 116					

[illegible]

TABEL IX (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

TABLEAU X.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II. — SERVICES PERMANENTS.

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Cour militaire —			
		Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN				
	Premier Président. — <i>Eerste-Voorzitter</i>	308 000 — 380 000	1	1	—
	Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i>	308 000 — 380 000	1	1	—
	Auditeur militaire. — <i>Krijgsauditeur</i>	—	—	—	—
	Premiers substitués. — <i>Eerste substituten</i>	270 000 — 342 000	—	2	—
	Premiers substitués en campagne. — <i>Eerste substituten te velde</i>	—	—	—	—
	Substitués. — <i>Substituten</i>	242 000 — 314 000	—	3	—
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	188 000 — 239 400	1	1	—
	Greffiers en campagne. — <i>Griffiers te velde</i>	—	—	—	—
	Greffiers adjoints. — <i>Adjunct-griffiers</i>	110 000 — 161 400	—	4	—
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	184 000 — 235 400	1	1	—
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	110 000 — 161 400	2	2	—
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	61 400 — 95 000	3	3	—
	Commis. — <i>Klerken</i>	53 800 — 82 600	4	4	—
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57 400 — 82 600	4	4	—
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50 600 — 68 600	1	1	—
	Messagers. — <i>Boden</i>	46 600 — 63 400	3	3	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		21	30	—
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>				
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>				
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>				
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i>				
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>				
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>				
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>				
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>				
	Totaux. — <i>Totalen</i> .				
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader</i>		—	—	—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		21	30	—
	Majoration de 15% des traitements. — <i>Vermeerdering met 15% van de wedden</i>				
	Totaux. — <i>Totalen</i> .				
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>				

TABEL X.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE II. — VASTE DIENSTEN.

Militair gerechtshof			Conseils de guerre — Krijgsraden							
Évaluation — Raming			Bareme		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale	Weddeschaal			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
			Minimum	Maximum						
380 000	—	380 000	—	—	—	—	—	—	—	—
380 000	—	380 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	228 000	— 300 000	—	4	—	1 192 800	—	1 192 800
669 600	—	669 600	185 000	— 257 000	—	2	—	470 800	—	470 800
—	—	—	185 000	— 257 000	—	4	—	941 900	—	941 900
877 200	—	877 200	176 000	— 248 000	—	18	—	3 654 400	—	3 654 400
239 400	—	239 400	130 000	— 181 400	—	3	—	522 700	—	522 700
—	—	—	130 000	— 181 400	—	1	—	181 400	—	181 400
615 900	—	615 900	97 000	— 148 400	—	35	—	4 669 000	—	4 669 000
231 100	—	231 100	—	—	—	—	—	—	—	—
269 900	—	269 900	—	—	—	—	—	—	—	—
222 400	—	222 400	61 400	— 95 000	4	4	—	298 400	—	298 400
256 800	—	256 800	53 800	— 82 600	11	10	1	636 400	66 100	702 500
256 200	—	256 200	57 400	— 82 600	4	4	—	269 500	—	269 500
60 200	—	60 200	50 600	— 68 600	3	2	1	114 400	57 800	172 200
156 400	—	156 400	46 600	— 63 400	6	6	—	328 700	—	328 700
4 615 100	—	4 615 100			28	93	2	13 280 400	123 900	13 404 300
		40 350								123 700
		65 363								124 038
		18 775								36 563
		15 000								45 000
		234 476								836 420
		76 368								269 710
		10 000								20 000
		—								15 060
		260 000								—
		5 335 432								14 874 791
		—								—
		45 000								534 000
		5 380 432			28	93	2			15 408 791
		756 690								2 133 390
		6 137 122								17 542 181
		6 138 000								17 543 000
		=====								=====

TABLEAU XI.

TABEL XI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION II. — SERVICES PERMANENTS.

SECTIE II. — VASTE DIENSTEN.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Police judiciaire — Gerechtelijke politie					
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
					Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Totale
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DEFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Officier commissaire général aux délégations judi- ciaires. — Officier-commissaris-generaal bij de rechterlijke opdrachten Officier commissaire en chef aux délégations judi- ciaires. — Officier-hoofdcommissaris bij de rech- terlijke opdrachten Officier commissaire principal aux délégations judi- ciaires. — Officier-eerstaanwezend commissaris bij de rechterlijke opdrachten Officier commissaire aux délégations judiciaires. — Officier-commissaris bij de rechterlijke opdrachten. Officier aux délégations judiciaires. — Officier bij de rechterlijke opdrachten Chef du laboratoire de Bruxelles. — Hoofd van het laboratorium te Brussel Chef de laboratoire en province. — Hoofd van het laboratorium elders in België Agent inspecteur judiciaire principal. — Agent- eerstaanwezend gerechtelijk inspecteur Agent inspecteur judiciaire. — Agent-gerechtelijk inspecteur Agent judiciaire. — Gerechtelijk agent Opérateur principal de laboratoire de police scien- tifique. — Eerstaanwezend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie Opérateur de laboratoire de police scientifique. — Operateur van een laboratorium voor wetenschap- pelijke politie Chef du service radio-technique. — Radio-technisch diensthooft Secrétaire adjoint de Parquet (arrondissement qui compte une population de 500 000 habitants au moins). — Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat ten minste 500 000 inwoners telt) Secrétaire adjoint à titre personnel de Parquet (arrondissement qui compte une population de 500 000 habitants au moins). — Adjunct-secretaris- titulair van het Parket (arrondissement dat ten minste 500 000 inwoners telt) Secrétaire adjoint de Parquet (arrondissement qui ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins). — Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat niet ten minste 500 000 inwo- ners telt)	192 000 — 246 000 164 000 — 232 000 144 000 — 210 000 130 000 — 180 000 130 000 — 180 000 130 000 — 208 000 130 000 — 180 000 96 000 — 156 000 88 000 — 128 000 88 000 — 128 000 96 000 — 156 000 88 000 — 128 000 130 000 — 180 000 110 000 — 161 400 94 000 — 145 400 100 000 — 151 400	1 — 117 — — 1 4 — — 377 — — 22 1 — — 88	1 7 34 81 10 1 1 106 219 42 5 14 1 14 8 2	— 				

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Police judiciaire Gerechtelijke politie					
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
				Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Totale
3	Secrétaire adjoint à titre personnel de Parquet (arrondissement qui ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secre- taris-titulair van het Parket (arrondissement dat niet ten minste 500 000 inwoners telt)</i>	94 000 — 145 400	—	3	—	350 400	—	350 400
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	110 000 — 161 400	—	1	—	148 500	—	148 500
	Rédacteur de parquet. — <i>Opsteller van het parket.</i>	61 400 — 95 000	—	14	—	1 053 800	—	1 053 800
	Commis de parquet. — <i>Klerk van het parket</i>	53 800 — 82 600	—	43	—	2 716 100	—	2 716 100
	Messenger de parquet. — <i>Bode van het parket</i>	46 600 — 63 400	2	2	—	103 000	—	103 000
	Chauffeur-mécanicien-chef d'atelier de parquet. — <i>Autobestuurder-werktuigkundige werkmeester van het parket</i>	56 200 — 81 400	18	1	—	74 200	—	74 200
	Chauffeur-mécanicien de parquet. — <i>Autobestuurder- werktuigkundige van het parket</i>	52 800 — 73 200		13	—	787 100	—	787 100
	Totaux. — <i>Totaal.</i>		631	623	—	80 578 400	—	80 578 400
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverho- gingen</i>							640 000
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>							453 450
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>							40 720
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>							130 000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							5 446 000
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>							1 579 000
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>							60 000
	Cotisation de l'Etat-employeur, par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>							6 180
	Total. — <i>Totaal.</i>							88 933 750
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		—	15	—			1 216 000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		—	—	—			—
	Totaux. — <i>Totaal.</i>		631	638	—			90 149 750
	Majoration de 15 % des traitements. — <i>Vermeer- dering met 15 % van de wedden</i>							12 365 160
	Total. — <i>Totaal.</i>							102 514 910
	Diminution pour vacances de places. — <i>Verminde- ring wegens vacatures van plaatsen</i>							—
	Total. — <i>Totaal.</i>							102 514 910
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>							102 515 000
								=====

TABLEAU XII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II. — SERVICES TEMPORAIRES.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème		Cour de cassation Hof van verbreking			Cours d'appel Hoven van beroep		
		Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijdel. personeelsleden	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijdel. personeelsleden	Évaluation — Raming
		Minimum	Maximum						
5	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.								
	Commis des parquets. — <i>Klerken van de parketten</i>	53 800	82 600	—	—	—	8	8	453 500
	Commis de greffe. — <i>Griffieklerken</i>	53 800	82 600	—	—	—	4	6	349 800
	Auxiliaires des greffes. — <i>Hulpbedienden van de griffies</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57 400	82 600	—	—	—	2	2	134 600
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50 600	68 600	—	—	—	—	—	—
	Messagers. — <i>Boden</i>	46 600	63 400	—	—	—	3	1	43 600
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	46 000	59 800	—	—	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			—	—	—	17	17	981 500
	Promotion de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>								
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>								
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>								
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>								
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>								
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>								
	Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten.</i>								
	Cotisation de l'État-employeur, par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>								
	Totaux. — <i>Totalen.</i>								
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader...</i>			—	—	—	—	—	—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>			—	—	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>								
	Majoration de 15 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 15 % van de wedden</i>								
	Totaux. — <i>Totalen.</i>								
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>								

TABEL XII.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE II. — TIJDELIJKE DIENSTEN.

Tribunaux de première instance — Rechtbanken van eerste aanleg			Tribunaux de commerce — Rechtbanken van koophandel			Justices de paix — Vredegerechten			Total juridictions ordinaires — Totaal gewone rechtsmachten			Police judiciaire — Gerechtelijke politie		
Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tjtd. personeelsleden	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tjtd. personeelsleden	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tjtd. personeelsleden	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tjtd. personeelsleden	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tjtd. personeelsleden	Évaluation — Raming
58	56	3 177 700	—	—	—	—	—	—	5	5	5 031 200	15	15	831 200
89	79	4 546 900	12	12	704 100	15	18	1 011 200	120	115	6 612 000	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	5 000 000	—	—	5 000 000	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	134 600	—	—	—
1	1	54 200	—	—	—	—	—	—	1	1	54 200	—	—	—
7	7	350 400	—	—	—	—	—	—	10	8	394 000	—	—	—
22	22	1 146 600	—	—	—	—	—	—	22	22	1 146 600	—	—	—
177	165	9 275 800	12	12	704 100	15	18	6 011 200	221	212	16 972 600	15	15	831 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	146 420	—	—	2 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	524 760	—	—	36 440
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	209 147	—	—	28 300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70 000	—	—	32 500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 016 279	—	—	33 760
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	480 140	—	—	27 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 000	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 298 116	—	—	91 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	221	212	20 722 462	15	15	1 082 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	221	212	20 722 462	15	15	1 082 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 679 942	—	—	125 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23 402 404	—	—	1 207 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23 403 000	—	—	1 208 000

TABLEAU XIII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II. — SERVICES TEMPORAIRES.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS DEFINITIFS, DETACHÉS ET AGENTS TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. GEDETACHEERDE VASTAANGESTELDE PERSONEELSLEDEN EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Substitut de l'Auditeur général. — <i>Substituut-Auditeur-generaal</i> 242 000 — 314 000 Premier Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Eerste-Substituut Krijgsauditeur</i> 185 000 — 257 000 Premier Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Eerste-Substituut Krijgsauditeur te velde</i> 185 000 — 257 000 Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Substituut Krijgsauditeur</i> 176 000 — 248 000 Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Substituut Krijgsauditeur te velde</i> 176 000 — 248 000 Greffier en campagne. — <i>Griffier te velde</i> 130 000 — 181 400 Greffiers-adjoints. — <i>Adjunct-griffiers</i> 97 000 — 148 400 Greffiers-adjoints en campagne. — <i>Adjunct-griffiers te velde</i> 97 000 — 148 400 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> 61 400 — 95 000 Commis. — <i>Klerken</i> 53 800 — 82 600 Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i> 57 400 — 82 600 Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> 50 600 — 68 600 Messagers. — <i>Boden</i> 46 600 — 63 400 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ... 47 400 — 65 600 Totaux. — <i>Totalen.</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten</i> Conseil de guerre en campagne en Afrique (arrêté royal du 18 août 1953) : 1 auditeur et 1 greffier (arrêté royal du 16 mars 1954). — <i>Krijgsraad te velde in Afrika (koninklijk besluit van 18 augustus 1953) : 1 auditeur en 1 griffier (koninklijk besluit van 16 maart 1954)</i> Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.</i> ... Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> ... Totaux. — <i>Totalen.</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Majoration de 15 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 15 % van de wedden</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		

TABLEAU XIV.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION II.

	Juridictions ordinaires — Gewone rechtsmachten			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
		Agents définitifs — <i>Vast person.</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk person.</i>	
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	2 586	2 545	49	(1) 581 143 000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	221	—	212	23 403 000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	1	—	20 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 807	2 546	261	604 566 000

(1) Compte tenu de la diminution pour vacances de places : 4 334 000 francs, ne figurant pas dans les tableaux précédents.

TABEL XIV.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

SECTIE II.

Justice militaire — Militair gerecht				Police judiciaire — Gerechtelijke politie				TOTAUX — TOTALEN			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.			Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.			Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	
49	123	2	23 681 000	631	638	—	102 515 000	3 266	3 306	51	707 339 000
37	31	29	10 725 000	15	—	15	1 208 000	273	31	256	35 336 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	20 000
86	154	31	34 406 000	646	638	15	103 723 000	3 539	3 338	307	742 695 000

(1) Rekening gehouden met de vermindering wegens vacatures : 4 334 000 frank, welke niet voorkomt in de voorgaande tabellen.

TABLEAU XV.

TABEL XV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION III.

SECTIE III.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
3		TRAITEMENTS ET RÉTRIBUTIONS DES MINISTRES DES CULTES. WEDDEN EN BEZOLDIGINGEN VAN DE BEDIENAREN VAN DE EREDIENSTEN.					
1		Culte catholique. — Katholieke eredienst.					
		Archevêque. — Aartsbisschop	398 400	1	1	398 400	
		Evêques. — Bisschoppen	318 720	5	5	1 593 600	
		Vicaires généraux d'archevêché. — Vicarissen- generaal van het aartsbisdom	93 600	5	5	468 000	
		Vicaires généraux d'évêché. — Vicarissen-gene- raal van het bisdom	85 920	13	13	1 116 960	
		Chanoines d'archevêché. — Kanunniken van het aartsbisdom	65 280	12	12	783 360	
		Chanoines d'évêché. — Kanunniken van het bisdom	60 480	40	40	2 419 200	
		Secrétaires d'archevêché. — Secretarissen van het aartsbisdom	58 320	5	5	291 600	
		Secrétaires d'évêché. — Secretarissen van het bisdom	54 000	15	15	810 000	
		Curés et desservants. — Pastoors en kerkbedie- naren	43 440	3 675	3 675	159 642 000	
		Chapelains et vicaires. — Kapelannen en onder- pastoors	39 600	2 798	2 798	110 800 800	
		Bonifications aux invalides de guerre. — Bonifi- caties aan oorlogsinvaliden				300 000	
		Totaux. — Totalen.		6 569	6 569		278 623 920
		Allocations de résidence. — Standplaats-toelage...					12 600 156
		Vicaires-coadjuteurs. Rétributions. Desservants d'églises-annexes et desservants du service du culte à la frontière franco-belge. Indemnités. Places à créer en 1959 à compter du mois de juillet. Places créées en 1958 après la formation du budget de 1958. Allocation de résidence pour les vicaires-coadjuteurs, pour les places à créer en 1959 et pour les places créées en 1958. — Onderpastoors-coadjutors. Bezoldigin- gen kerkbedienaren van bijkerken en kerkbe- dienaren van de eredienst van de Frans-Bel- gische grens. Vergoedingen. Plaatsen op te richten in 1959 vanaf de maand juli. Plaatsen opgericht in 1958 na het opmaken van het ontwerp van begroting voor 1958. Verblijfs- vergoeding voor de onderpastoors-coadjutors, voor de op te richten plaatsen in 1959 en voor de plaatsen in 1958 opgericht					3 384 900
		Total. — Totaal.					294 608 976
		Diminution pour vacances de places. — Vermin- dering wegens vacatures van plaatsen					—8 500 000
		Total. — Totaal.					286 108 976
		Majoration de 15 % des traitements. — Vermeer- dering met 15 % van de wedden					44 122 811
		Total pour le culte catholique. — Totaal voor de katholieke eredienst					330 231 787
		Arrondi à — Afgerond op					330 232 000

TABLEAU XV (suite).

TABEL XV (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art. Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
2	<i>Culte protestant. — Protestantse eredienst.</i>					
	Pasteur-président. — Predikant-voorzitter	242 000	1	1	242 000	
	Premiers-pasteurs. — Eerste predikanten	83 280	4	4	333 120	
	Pasteurs. — Predikanten	56 160 — 80 880	20	20	1 425 840	
	Pasteurs auxiliaires. — Hulppredikanten	42 000	6	6	252 000	
	Secrétaire de synode. — Secretaris van de synode	70 800	1	1	70 800	
	Totaux. — Totalen.		32	32		2 323 760
	Allocations de résidence ou de foyer. — Stand- plaats- of haardoelagen					135 700
	Allocations familiales et de naissance. — Kinder- bijslagen en geboortetoelagen					246 664
	Total. — Totaal.					2 706 124
	Majoration de 15 % des traitements. — Vermeer- dering met 15 % van de wedden					368 919
	Total pour le culte protestant. — Totaal voor de protestantse eredienst					3 075 043
	Arrondi à — Afgerond op					3 076 000
						=====
3	<i>Culte anglican. — Anglikaanse eredienst.</i>					
	Chapelains. — Kapelannen	61 200 — 73 440	8	8	522 480	
	Chapelain de l'église de Spa. Rétribution. — Kapelaan van de kerk te Spa. Bezoldiging	—	—	—	25 000	
	Totaux. — Totalen.		8	8		547 480
	Allocations de résidence ou de foyer. — Stand- plaats- of haardoelagen					43 700
	Allocations familiales et de naissance. — Kinder- bijslagen en geboortetoelagen					33 527
	Total. — Totaal.					624 707
	Majoration de 15 % des traitements. — Vermeer- dering met 15 % van de wedden					88 677
	Total pour le culte anglican. — Totaal voor de anglikaanse eredienst					713 384
	Arrondi à — Afgerond op					714 000
						=====
4	<i>Culte israélite. — Israëlitische eredienst.</i>					
	Grand rabbin. — Opperrabijn	126 480	1	1	126 480	
	Rabbins. — Rabbinen	63 600	4	4	254 400	
	Ministres officiants. — Officianten	42 000 — 54 960	11	11	502 320	
	Secrétaire de consistorie. — Secretaris van het consistorie	70 800	1	1	70 800	
	Totaux. — Totalen.		17	17		954 000
	Allocations de résidence ou de foyer. — Stand- plaats- of haardoelagen					116 800
	Allocations familiales et de naissance. — Kinder- bijslagen en geboortetoelagen					103 948
	Total. — Totaal.					1 174 748
	Majoration de 15 % des traitements. — Vermeer- dering met 15 % van de wedden					160 620
	Total pour le culte israélite. — Totaal voor de israëlitische eredienst					1 335 368
	Arrondi à — Afgerond op					1 336 000
						=====
	Total général. — Algemeen totaal					335 358 000
						=====